



CARNET D'ÉVASION EN TERRE D'ÉMERAUDE

Clairvaux-les-Lacs • Moirans-en-Montagne • Orgelet • Arinthod

Une parenthèse *nature* en Sud Jura

A nature getaway in the southern Jura

GUIDE | 20
TOURISTIQUE | 26

Tourist booklet



TERRE D'ÉMERAUDE
TOURISME
Évadez-vous en Sud Jura !

EXPLOREZ
EXPLORE

BOUGEZ
MOVE

RESPIREZ
BREATHE

Randonnez dans les plus beaux endroits !

FICHES RANDOS ET CARTOGUIDES

PANORAMAS
views

**À PIED,
À VÉLO ET VTT**
on foot, by bike
and mountain
bike

DÉCOUVERTES
discovery

**+/- 50
CIRCUITS
BALISÉS**
50 signposted
circuits



Achetez / Buy



En vente dans nos bureaux d'information touristique et sur notre boutique en ligne.

Hiking cards and map on sale at our tourist information offices and in our online shop.

BIENVENUE

sommaire

Table of contents



1^{er} TERRITOIRE INDUSTRIEL DE FRANCE / NOMBRE D'HABITANTS

INDUSTRIAL AREA IN FRANCE / NUMBER OF
INHABITANTS

20%
DE LA SUPERFICIE
DU JURA (DÉPARTEMENT)

OF THE SURFACE AREA
OF JURA (DEPARTMENT)

25
BELVÈDÈRES
BELVEDERES

92
COMMUNES
TOWNS

13
LACS
LAKES



DEUX SITES UNESCO LACS DE CHALAIN ET DE CLAIRVAUX

(SITES PALAFITTIQUES PRÉHISTORIQUES
AUTOUR DES ALPES)



6 PLAGES
SURVEILLÉES
DONT 1 PAVILLON BLEU

SUPERVISED BEACHES
INCLUDING 1 PAVILLON BLEU

3^e VOUGLANS
PLUS GRAND LAC
ARTIFICIEL DE FRANCE

BIGGEST ARTIFICIAL LAKE IN FRANCE



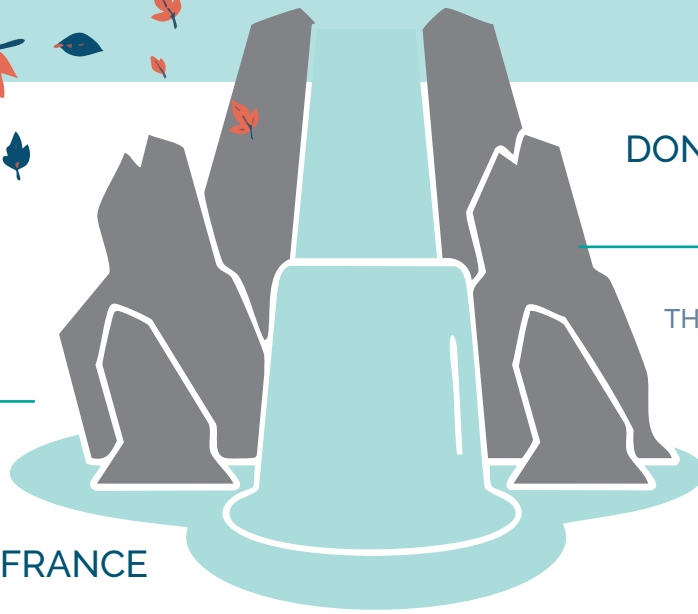


TOURISME 4 SAISONS

TOURIST SEASONS

UN GRAND SITE DE FRANCE EN PROJET VALLÉE DU HÉRISSON ET PLATEAU DES 7 LACS

GRAND SITE DE FRANCE PROJECT



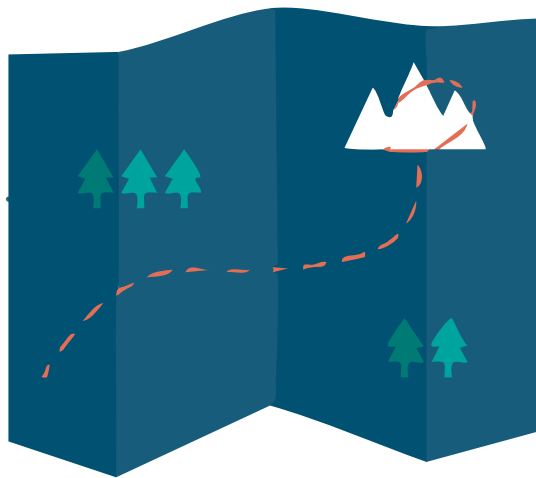
10

CASCADES DONT LES CASCADES DU HÉRISSON

WATERFALLS INCLUDING
THE CASCADES DU HÉRISSON



UN MUSÉE DE FRANCE : LE MUSÉE DU JOUET TOYS MUSEUM



1000 km

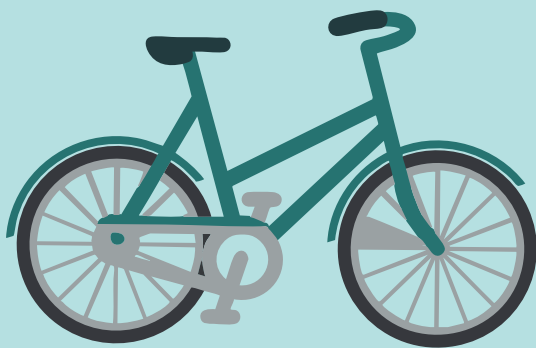
DE SENTIERS BALISÉS POUR
LA RANDONNÉE PÉDESTRE

1,000 KM OF SIGNPOSTED HIKING TRAILS

450 km

DE CHEMINS BALISÉS POUR LA
RANDONNÉE VTT

OF SIGNPOSTED TRAILS FOR MOUNTAIN BIKING



CADRE DE VIE PRIVILÉGIÉ

A PRIVILEGED LIVING
ENVIRONMENT

DÉCOUVREZ
nos incontournables



La Cascade de l'Éventail - Site des Cascades du Hérisson © Corinne Vasselet



LE PARADIS DE LA RANDONNÉE 8
A hiker's paradise

LES CASCADES DU HÉRISSON 11
Cascades du Hérisson waterfalls

DES LACS POUR TOUTES LES ENVIES 15
Lakes for every desire

ZOOM SUR LE LAC DE VOUGLANS 18
Focus on lake Vouglans

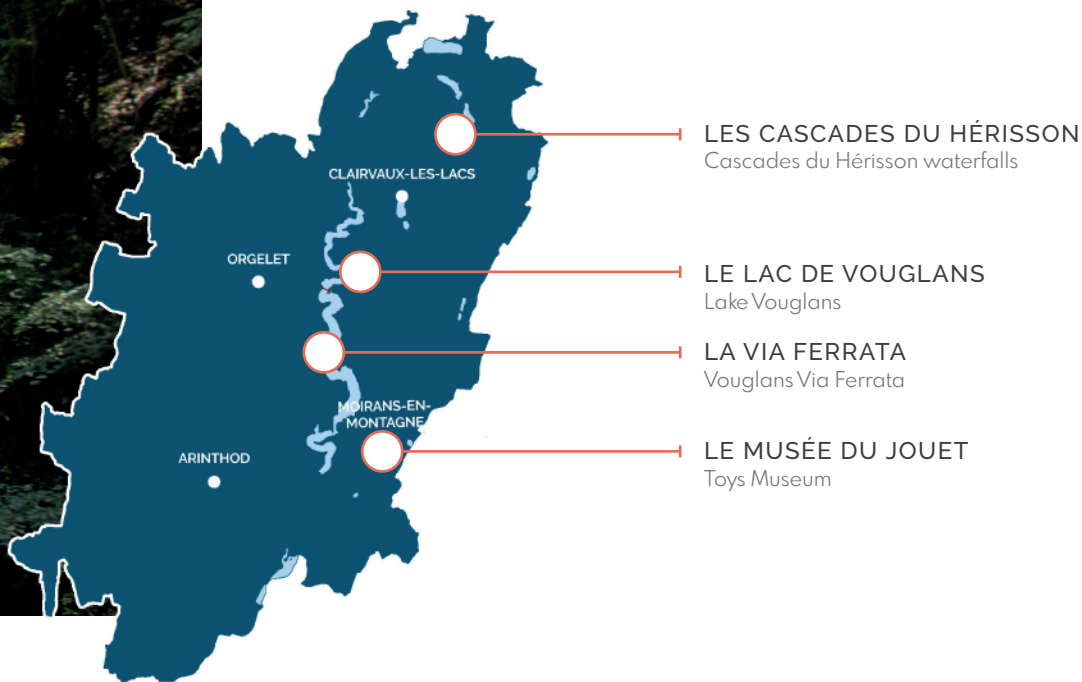
ZOOM SUR LE LAC DE CHALAIN 19
Focus on lake Chalain

LA VIA FERRATA DU LAC DE VOUGLANS 20
Vouglans Via Ferrata

LE MUSÉE DU JOUET 21
Toys Museum

LES FRUITIÈRES À COMTÉ 22
Comté Cheese Cooperatives

PSST... UN PETIT BONUS 24
Pst... A little bonus



LE PARADIS DE *la randonnée*

POUR LES SPORTIFS AVERTIS
et les débutants



Enfants en randonnée © Pixabay

1 CARTOGUIDE ET 36 FICHES RANDONNÉES



1000 km
DE CHEMINS BALISÉS

60
CIRCUITS



450 km
DE CHEMINS BALISÉS

LES GRANDS ITINÉRAIRES PASSANT EN TERRE D'ÉMERAUDE

The great trails passing through Terre d'Émeraude

1 *l'échappée Jurassienne*
GR 559 - dont 26km sur
notre territoire
with 26 km crossing our territory

2 *le tour du lac
de Vouglans*
TLV - 82km

3 *du Jura à la Méditerranée*
GR 9 - dont 52km sur
notre territoire
with 52 km crossing our territory

44 parcours pour rouler, 1500 km de petites routes et chemins pour respirer, plus de 100 curiosités à découvrir, 1 application pour vous guider, des Vélos à assistance électrique pour profiter !

4 routes to ride, 1.500 km of small roads and trails to breathe, over 100 curiosities to discover, 1 app to guide you, and electric assist bikes to enjoy !

RETROUVEZ-NOUS SUR www.jurassicvelotours.fr





Belvédère des 4 lacs

A hiker's paradise

PIC DE L'AIGLE ET BELVÉDÈRE DES 4 LACS

Venez découvrir un panorama incroyable en grim pant au sommet des 993 m d'altitude du Pic de l'Aigle. De là-haut, vous aurez un point de vue magnifique sur la chaîne du Haut-Jura et la Vallée du Hérisson. Par temps clair, vous pourrez même apercevoir le Mont Blanc. En poursuivant la randonnée, vous accéderez au belvédère des 4 Lacs, qui domine les lacs de Narlay, d'Ilay, du Petit et du Grand Maclu. Ces sites font partie du projet Grand Site « Vallée du Hérisson et plateau des 7 lacs ». Une randonnée incontournable !

Incredible panorama from the Pic de l'Aigle: magnificent views over the entire Jura plateau and the Vallée du Hérisson, and even Mont Blanc on a clear day. Continuing on, you'll reach the 4 lakes lookout overlooking the Narlay, Ilay, Petit and Grand Maclu lakes, part of the planned Grand Site de France « Vallée du Hérisson et plateau des 7 lacs ». An unmissable hike!

À pied ● 9,8 km ● 3h30 ● niveau difficile ● dénivelé +300m ● départ parking du Pic de l'Aigle P1 ● 39150 La Chaux-du-Dombief ● Carte disponible dans nos bureaux d'information touristique.

LE TOUR DES BELVÉDÈRES DE CHALAIN

Cette agréable balade, idéale pour une journée, vous mène du sentier en bordure du lac de Chalain à de superbes points de vue en hauteur, avec pas moins de quatre belvédères offrant des panoramas exceptionnels sur les eaux turquoise du lac.

This delightful day-long hike takes you from the lakeside trail of Lake Chalain to stunning viewpoints, with no less than four overlooks to admire the lake's turquoise waters.

À pied ● 14,7 km ● 5h ● niveau difficile ● dénivelé +270 m ● départ parking de Doucier à la jonction de la rue des 3 lacs et de la rue des Lagunes ● 39130 Doucier ● Carte disponible dans nos bureaux d'information touristique.

CARTOGUIDE TERRE D'Émeraude

La randonnée en Terre d'Émeraude, c'est l'aventure grandeur nature ! Avec 1 000 km de sentiers balisés pédestre, VTT et équestre, il y en a pour tous les goûts. Explorez 50 idées rando soigneusement sélectionnées au cœur de notre territoire d'exception. Découvrez les joyaux de Terre d'Émeraude à travers notre nouveau cartoguide.

Hiking in Terre d'Émeraude is a full-on nature adventure! With 1,000 km of marked trails for walking, mountain biking, and horseback riding, there's something for everyone. Explore 50 handpicked hiking ideas at the heart of this exceptional region. Discover the hidden gems of Terre d'Émeraude with our brand-new trail map guide!

En vente dans nos bureaux d'information touristique ou sur www.terredemeraudetourisme.fr/boutique



Cartoguide et fiches rando

Les bonnes pratiques en randonnée

Best practices for hiking



Avant de partir, je me renseigne et j'adapte mon itinéraire en fonction de la météo annoncée. Je ne surestime pas mes capacités ni celles des personnes qui m'accompagnent, et je reste sur les sentiers balisés.

Before setting off, I check the weather forecast and adapt my itinerary accordingly. I do not overestimate my capacities and those of the people accompanying me, and I stay on the marked paths.



Je campe uniquement dans les campings ou en bivouac (en respectant la réglementation en vigueur - renseignements dans les bureaux d'information).

I only camp on campsites or in bivouacs (in compliance with current regulations) - information at the tourist information offices).



Feu interdit ! Je prévois mon réchaud si j'ai besoin de réchauffer ma nourriture.

No fire allowed! I bring my stove if I need to heat my food.



Je m'équipe : chaussures de randonnée, gourde(s) et en-cas, vêtements adaptés, protection contre le soleil ou la pluie... et un sac pour ramasser mes déchets !

I equip myself: hiking boots, water bottle(s) and snacks, appropriate clothing, protection from the sun or rain... and a bag to collect my rubbish!



J'ai un chien :

- Je le tiens en laisse
- Je ramasse ses excréments

I have a dog:

- I keep it on a leash
- I clean up after my dog



Je ne fume pas dans les lieux naturels sensibles en période de sécheresse.

I do not smoke in sensitive natural areas during periods of drought.



Je vérifie si j'ai des tiques sur moi après ma randonnée.

I check if I have ticks on me after my hike.



Je ne jette pas mes mégots par terre ni dans l'eau. Je me procure un cendrier de poche.

I do not throw my cigarette butts on the ground or in the water. I buy a pocket ashtray.



LES CASCADES *du Hérisson*

Cascades du Hérisson waterfalls

La cascade de l'Éventail
© Corinne Vasselet



La cascade du Grand Saut



LES CASCADES AU FIL DES SAISONS

Un spectacle grandiose et sans cesse renouvelé : au printemps, laissez-vous impressionner par la puissance des chutes grondantes. En automne, la forêt se pare de couleurs flamboyantes, sublimant le débit généreux du Hérisson. En été, même lorsque l'eau se fait plus discrète, la randonnée ombragée devient une bulle de fraîcheur, idéale pour une balade ressourçante au cœur d'une nature préservée...

A grand and ever-changing spectacle: in spring, let yourself be awed by the roaring power of the waterfalls. In autumn, the forest dons its fiery colors, enhancing the generous flow of the Hérisson. In summer, even when the water becomes more discreet, the shaded hike offers a refreshing escape—an ideal walk to recharge in the heart of unspoiled nature...

La cascade du Gour Bleu



La cascade du Château Garnier



La cascade du Moulin Jeunet



La cascade du Saut de la Forge



La cascade du Saut Girard



GRAND SITE



DE FRANCE

EN PROJET

Les collectivités de ce territoire se sont engagées dans la démarche Grand Site de France. Son but est de favoriser un tourisme durable en fédérant les acteurs et les habitants autour d'un projet commun fondé sur la préservation des paysages.

The local authorities in this area are committed to the Grand Site de France initiative. The aim is to promote sustainable tourism by uniting stakeholders and local residents around a common project based on preserving the landscape.


LES CASCADÉS DU HÉRISSEON

Grand Site de France en projet

Vallée du Hérisson
Plateau des 7 lacs

03 84 25 77 36

www.cascades-du-herisson.fr

-  Point info / Information point
-  Parking / Car park
-  Belvédère / Viewpoint
-  Toilettes / Toilets
-  Camping / Campsite
-  Hébergement, gîte / Accommodation, cottage
-  Restaurant - Snack / Restaurant
-  Aire de pique-nique / Picnic area
-  Espace découverte / Discovery area
-  Boutique souvenirs / Gift shop
-  Défibrillateur / Defibrillator
-  Accès interdit / Access forbidden

 Sentier pédestre des Cascades du Hérisson avec
niveaux de difficultés / Walking path of the Cascades du
Hérisson waterfalls with difficulty levels

 Balade confort / Easy walk

 Autres sentiers pédestres / Other hiking trails

 Route départementale / Road



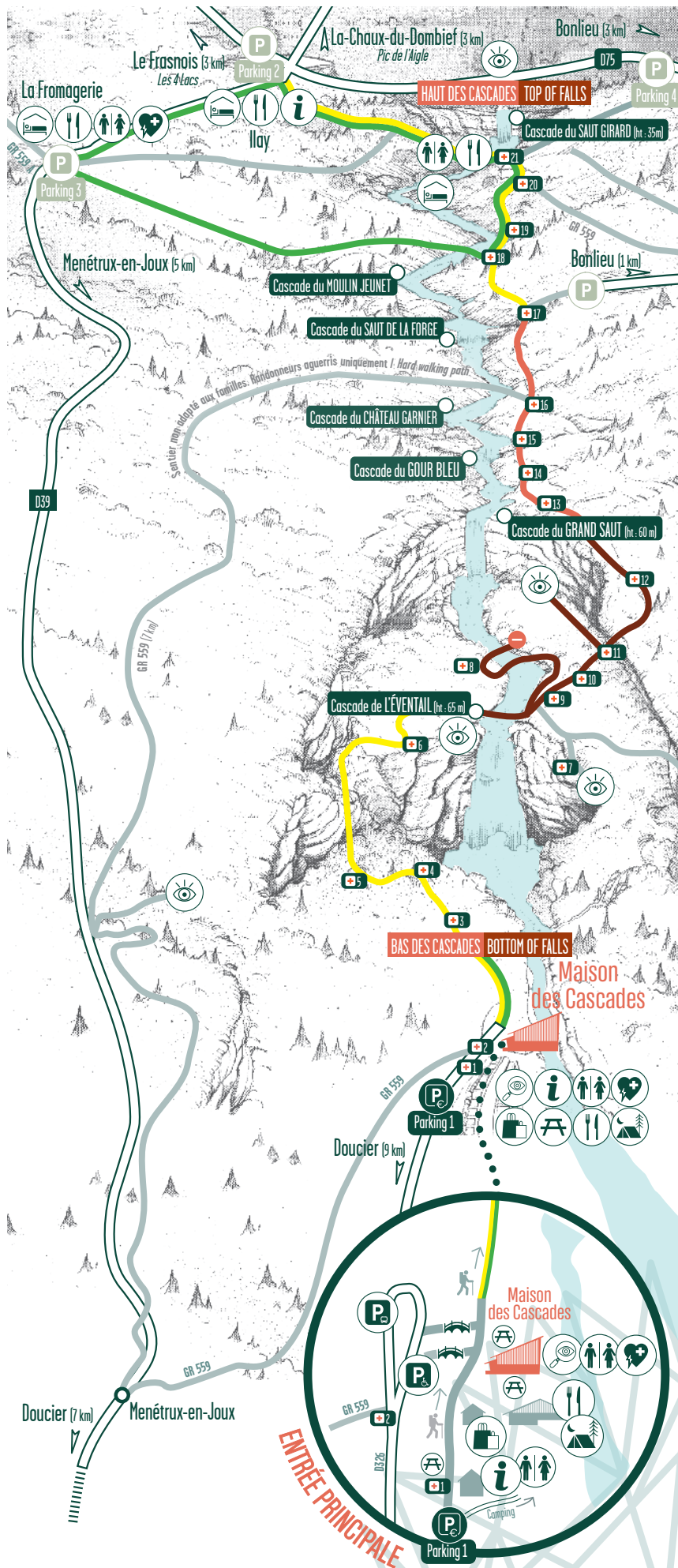
LA MAISON DES CASCADÉS

SUIVEZ-NOUS Follow us

 www.cascades-du-herisson.fr

 [lescascadesduherisson](https://www.instagram.com/lescascadesduherisson)

 Les Cascades du Hérisson





Passerelle Sarrazine

LE SENTIER DE RANDONNÉE

Hiking trail

Prêt à admirer les 7 cascades que forme la rivière « Le Hérisson » ? C'est parti !

Ready to admire the seven waterfalls formed by the Hérisson River? Let's go!

À pied ● 7,4 km ● 3h ● niveau moyen ● dénivelé : +250 m
● départ du parking de la Maison des Cascades ● 39130 Menétrux-en-Joux



Le sentier peut être glissant, il est donc **impératif** de porter des chaussures de randonnée afin d'éviter les mauvaises surprises.

The trail can be slippery, so it is **imperative** to wear hiking boots to avoid nasty surprises.

Ne surestimez pas vos capacités, vous vous apprêtez à gravir l'équivalent de la Tour Eiffel sur une distance de 3,7 km !
Don't overestimate your abilities!



LA MAISON DES CASCADES

16 Moulin du Val ● 39130 Menétrux-en-Joux
www.cascades-du-herisson.fr ● 03 84 25 77 36

Ouverte tous les jours d'avril à septembre, horaires d'ouverture sur le site Internet

Open from April to September, opening times on the website.

Espace découverte ludique, la Maison des Cascades vous attend pour vous raconter l'histoire et les légendes de la Vallée du Hérisson. Vous pouvez également y trouver une boutique de produits locaux (alimentaire, artisanat...).

The Maison des Cascades is a fun place to discover the history and legends of the Hérisson valley. There's also a shop selling local products (food, crafts, etc.).



ANIMATIONS ET ATELIERS

D'avril à fin septembre, la Maison des Cascades organise des visites et des animations sur le thème de la nature ou de l'histoire du site, vous permettant de découvrir les Cascades du Hérisson différemment.

Retrouvez notre programme des animations sur l'agenda de notre site internet .

From April to the end of September, the Maison des Cascades offers tours and activities on the themes of nature and the history of the site, allowing you to discover the Hérisson Waterfalls in a different way.



ESPACE DÉCOUVERTE
Discovery area



POINT INFORMATION
Information Point



BOUTIQUE SOUVENIR
Gift Shop



Maison des Cascades

Les bonnes pratiques au bord de l'eau

Best practices by the water



Je me baigne uniquement dans les lacs de Vouglans, Chalain et Grand lac de Clairvaux-les-Lacs.

I only swim in the lakes of Vouglans, Chalain and the large lake of Clairvaux-les-Lacs.



Je me protège : crème solaire éco-responsable, lunettes de soleil, chapeau... et j'évite de m'exposer aux heures les plus chaudes.

I protect myself: eco-responsible sun cream, sunglasses, hat... and I avoid exposure at the hottest times.

J'ai un chien :

- Je le promène en dehors des plages surveillées (renseignements dans les bureaux d'information)
- Je ramasse ses excréments

I have a dog:

- I take it elsewhere than on supervised beaches (information at the information offices)
- I pick up his excrement



Je ne fume pas sur les plages et dans les lieux naturels sensibles en période de sécheresse.

I do not smoke on the beach and in sensitive natural areas in times of drought.



Construction de barrages dans les rivières : réservé aux castors !

Building dams in rivers: only for beavers!



Je ne jette pas mes mégots par terre ni dans l'eau. Je me procure un cendrier de poche.

I do not throw my cigarette butts on the ground or in the water. I buy a pocket ashtray.

INFORMATION PÊCHE

Fishing Information

En Terre d'Émeraude, la pêche est autorisée dans les lacs de Vouglans, Bonlieu, Chalain, Coiselet et Grand Lac de Clairvaux, ainsi qu'en rivière.

Cartes de pêche en vente dans les bureaux d'information touristique de Clairvaux-les-Lacs et Moirans-en-Montagne.

In Terre d'Émeraude, fishing is allowed in the lakes of Vouglans, Bonlieu, Chalain, Coiselet and Grand Lac de Clairvaux, as well as in rivers. Fishing cards are on sale at the tourist information offices in Clairvaux-les-Lacs and Moirans-en-Montagne.

www.peche-jura.com



DES LACS POUR *toutes les envies*

Lakes for every desire



Lac de *Bonlieu*



Lac du *Grand Maclu*

DES LACS GLACIAIRES

Dans le Jura il y a plus de 10 000 ans, les sources et la fonte des glaciers ont donné naissance à de nombreuses cuvettes qui ont été transformées en lacs tels que les lacs de Bonlieu, Chalain, Clairvaux et Étival.

In the Jura more than 10,000 years ago, springs and melting glaciers gave rise to numerous basins which were transformed into lakes such as Bonlieu, Chalain, Clairvaux and Étival.



Lac de *Clairvaux*



Lac du *Val*



Lac de *Coiselet*



Lac d'*Étival*



Lac de *Chalain*

DES LACS POUR *toutes les envies*

Lakes for every desire

LES LACS DE BAINNADE

Swimming lakes

1 LAC DE CHALAIN



C'est le plus grand lac naturel d'origine glaciaire du Jura. Deux plages de sable et petits cailloux avec zone de baignade surveillée*.

Of glacial origin, this is the largest natural lake in the Jura. Two sandy beaches with supervised area and small pebbles.

Plage du Domaine de Chalain* :

- Location de pédalos, paddles. Base de loisirs.
- Snack et aires de pique-nique. WC.
- Parking payant de 8h à 18h les week-ends et jours fériés du 30/04 au 30/06 et du 01/09 au 13/09, tous les jours du 01/07 au 01/09.

Plage de Doucier* :

- Location de pédalos, paddles.
- Snack. WC.
- Parking payant en juillet et août.
- Toutouzone.

2 GRAND LAC DE CLAIRVAUX-LES-LACS



Sa plage avec zone de baignade surveillée* et son entrée dans l'eau en pente douce permettront aux enfants de profiter de l'eau en toute sécurité. Tire à l'eau pour personnes à mobilité réduite en juillet et août.

Its supervised beach and gently sloping entrance to the water allow children to enjoy the water in complete safety. Boat launch for people with reduced mobility in July and August.

- Location de pédalos et canoës.
- Snack bar, WC et aire de pique-nique.
- Aire de jeux.
- Parking payant de juin à septembre.

3 LAC DE VOUGLANS



3 plages de sable et de cailloux avec zone de baignade surveillée* : la Mercantine, le Surchauffant et Bellecin. Attention : l'entrée dans l'eau est assez inclinée.

3 sandy and pebbly beaches with supervised swimming areas: la Mercantine, le Surchauffant and Bellecin. Caution: the entrance to the water is quite sloping.

Plage de la Mercantine* - 39260 Maisod :

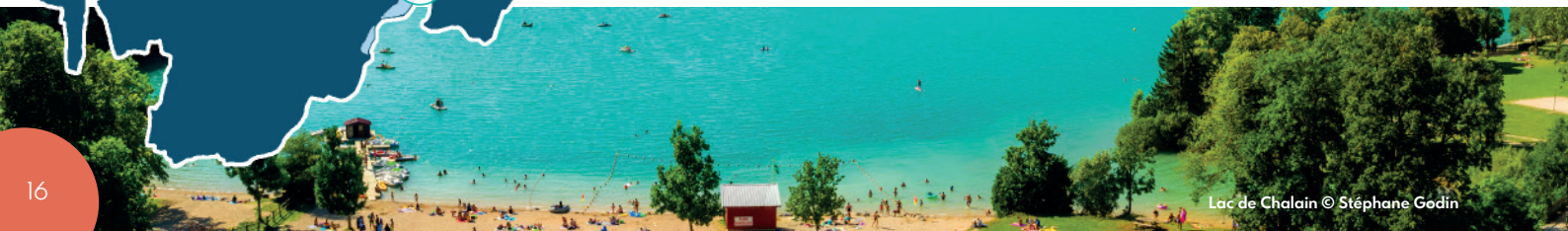
- Location de pédalos, canoës, paddles, bateaux à moteur et électriques.
- Snack. WC.
- Parking gratuit (5 mn de marche).
- Plage de sable, espaces ombragés sous les pins.

Plage du Surchauffant* - 39270 La Tour-du-Meix :

- Snack. WC.
- Parking gratuit (5 mn de marche).
- Plage de sable-cailloux très inclinée, espaces ombragés.

Plage de Bellecin* - 39270 Orgelet :

- Location de pédalos, canoës, paddles, bateaux à moteur...
- Snack. WC.
- Parking gratuit (5 mn de marche).
- Plage de sable, exposée plein soleil.



4 LAC DE COISELET



Superbe lac entouré de falaises, très prisé des amateurs de nature et de calme. Beaux points de vue avec les belvédères au Chanais, Sous la Roche et Pic d'Oliferne. Il est possible de se promener le long du lac mais pas d'en faire le tour complet.

A beautiful lake surrounded by cliffs, popular with nature lovers and those seeking peace. Stunning viewpoints at Chanais, Sous la Roche, and Pic d'Oliferne. It's possible to walk along the lake, but not to complete the full circuit.

Le sentier du Molard Netru : À pied ● 3km ● 1h30 ● niveau moyen ● départ près de la mairie ● 01590 Chancia

5 LACS D'ÉTIVAL



2 petits lacs situés dans un cadre très paisible. Un sentier mène au belvédère et offre une vue panoramique sur les lacs et le village.

2 small lakes in a very peaceful setting. A path leads to the viewpoint and offers a panoramic view of the lakes and the village.

- **Balade famille - tour du grand lac** : À pied ● accessible en poussette ● 4 km ● 1h ● niveau facile ● départ parking hameau des Ronchaux ● 39130 Etival
- **Rando nature - tour des 3 lacs**, passant par le belvédère des lacs d'Étival, puis par le lac de la Fauge et enfin par le petit lac d'Étival : À pied ● 9 km ● 3h ● niveau moyen ● départ parking hameau des Ronchaux ● 39130 Etival

6 LAC DE BONLIEU



Magnifique lac enchâssé dans la forêt et dominé par une arête rocheuse.

A magnificent lake set in the forest and dominated by a rocky ridge.

- **Tour du lac** : À pied ● 3,2km ● 1h ● niveau facile ● départ parking du lac ● 39130 Bonlieu
- **Belvédère de la Ronde** - accès à pied ou en voiture



Chacun a un rôle à jouer : respectons la nature en laissant après notre passage un environnement aussi propre que nous l'avons trouvé.

LES LACS DE PROMENADE

Walking lakes

7 LES 4 LACS : NARLAY, ILAY, PETIT ET GRAND MACLU



Venez découvrir les 4 lacs de Narlay, Ilay, Petit et Grand Maclu, faisant partie du Grand Site de France en projet «Vallée du Hérisson et plateau des 7 lacs».

Come and discover the 4 lakes of Narlay, Ilay, Petit and Grand Maclu, part of the planned Grand Site de France «Vallée du Hérisson et plateau des 7 lacs».

- **Tour des 3 lacs** : À pied ● 7,5 km ● 2h30 ● niveau facile ● départ parking du Mont des lfs ● 39130 Le Frasnois
- **Tour des 4 lacs** : À pied ● 10,8 km ● 3h20 ● niveau moyen ● départ parking du Mont des lfs ● 39130 Le Frasnois



ZOOM SUR *le lac de Vouglans*

Focus on the Vouglans lake

Retrouvez tous nos partenaires d'activités nautiques et aquatiques p. 51.

You can find our water and nautical partners from p.51.

Avec ses eaux de couleur émeraude, parfaite illustration de l'appellation de notre territoire, le lac de Vouglans émerveille quelle que soit la saison à laquelle on vient le découvrir. À pied ou à VTT, plus de 150 km de chemins de randonnée balisés vous attendent pour prendre de la hauteur et admirer le lac.

Lake Vouglans is one of the region's must-sees. Windsurfing, kayaking, jet-skiing, water-skiing, paddling - choose your mount to tackle this emerald giant. And for a change of pace from water sports, the hiking and mountain biking trails are just waiting for you!



LE ROI DES ACTIVITÉS NAUTIQUES ET AQUATIQUES

Vous trouverez inmanquablement votre bonheur pour la pratique des activités nautiques. Entre le paddle, le canoë, la planche et autres embarcations à voile, le wakeboard, le catamaran, le foil, le pédalo, la pêche, devenez tour à tour sportif, ou bien aventurier.

Vous pourrez même assouvir une envie de croisière, devenir capitaine au long cours pour la journée en louant un bateau, ou vous essayer au jet ski ou encore au ski nautique.

You'll enjoy countless water activities! From paddleboarding, canoeing, windsurfing, and sailing to wakeboarding, catamaran, foil, pedal boats, and even fishing — become a sporty thrill-seeker or a bold adventurer. You can even satisfy your cruising dreams: rent a boat and play captain for a day, or try your hand at jet skiing or water skiing!

PSST...
INFO PÊCHE P.14



Le lac de Vouglans est un lac de barrage. Long de 35 km, cet immense serpent est la troisième plus grande retenue d'eau de France.

Lake Vouglans is a reservoir lake. 35 km long, this winding lake is the third largest water reservoir in France.



le lac de Chalain



Avec ses 232 hectares le lac de Chalain est le plus grand lac naturel du Jura : un des plus grands de France !

With its 232 hectares, Lake Chalain is the largest natural lake in the Jura and one of the largest in France !



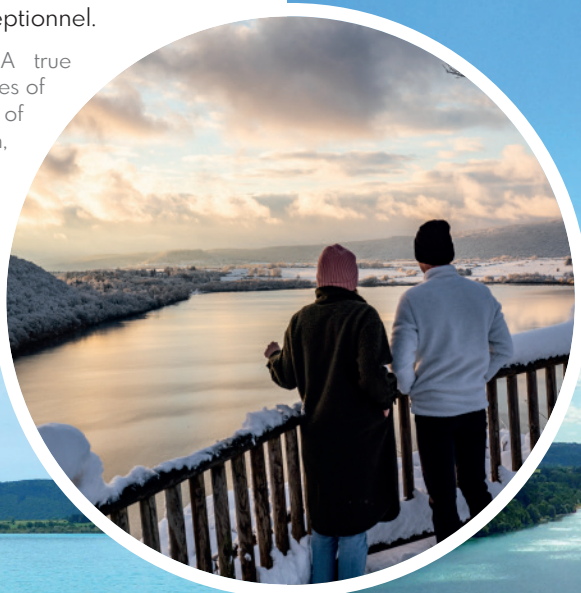
Retrouvez tous nos partenaires d'activités nautiques et aquatiques p. 51.

You can find our water and nautical partners from p.51.

LA PÊCHE AU LAC DE CHALAIN ?

Une véritable institution ! Avec ses 230 hectares d'eau cristalline, ce joyau du Jura regorge de corégones, brochets, perches, sandres et truites lacustres, pour le plus grand bonheur des pêcheurs. Que vous soyez en solo, en famille ou entre amis, offrez-vous un moment de détente dans un cadre naturel exceptionnel.

Fishing at Lake Chalain? A true institution! With its 230 hectares of crystal-clear water, this jewel of the Jura is home to whitefish, pike, perch, zander, and lake trout, delighting anglers of all levels. Whether you're fishing solo, with family, or among friends, enjoy a relaxing day in an exceptional natural setting.



Évadez-vous au cœur du Jura, au bord du magnifique lac de Chalain ! Une eau bleu turquoise, une nature préservée et une atmosphère propice à la détente et à l'aventure.

Randonnées en forêt, baignades ressourçantes, balades en VTT, paddle ou simplement farniente au bord de l'eau... Ici, chaque journée est une invitation à vivre pleinement. **Explorez. Bougez. Respirez.**

Escape to the heart of the Jura, by the magnificent Lake Chalain! With its turquoise waters, preserved nature, and atmosphere perfect for relaxation and adventure, this is the ideal getaway. Enjoy forest hikes, refreshing swims, mountain biking, paddleboarding, or simply relax by the water... Every day here invites you to live life to the fullest. **Explore. Move. Breathe.**



PSST...
INFO PÊCHE P.14



LAC DE VOUGLANS

la Via Ferrata

Via Ferrata of lake Vouglans



La falaise est soumise à un arrêté de protection de biotope protégeant le Faucon Pèlerin, allant du 15 février au 15 juin, période durant laquelle toute pratique est strictement interdite.

The cliff is subject to a biotope protection order safeguarding the Peregrine Falcon from February 15 to June 15, during which all activities are strictly prohibited.



SENSATIONS FORTES ET VUE INCROYABLE GARANTIES !

Thrills and breathtaking views guaranteed

À Moirans-en-Montagne, venez découvrir la Via Ferrata du Lac de Vouglans, de **niveau AD (assez difficile) à D (difficile)** selon les variantes empruntées.

Vous y trouverez une passerelle, deux échelles et un pont de singe. Longue de 350 m, cette via ferrata saura ravir les plus expérimentés par des variantes sportives, mais aussi les amoureux des vues imprenables avec une passerelle de 90 m surplombant le lac de Vouglans.

Il est possible de pratiquer la via ferrata en autonomie pour les personnes expérimentées et ayant leur propre matériel.

Pour les personnes peu ou pas expérimentées, il est vivement recommandé de se faire accompagner d'un guide. **Retrouvez nos partenaires de via ferrata p.49.**

In Moirans-en-Montagne, come and explore the Via Ferrata of Lake Vouglans, rated AD (fairly difficult) to D (difficult) depending on the route you take.

You'll cross a footbridge, two ladders, and a monkey bridge. Spanning 350 meters, this via ferrata delights thrill-seekers with its sporty variations and rewards nature lovers with breathtaking views — including a stunning 90-metre-long footbridge over Lake Vouglans.

Experienced adventurers with their own gear can tackle the route independently. For beginners or those with little experience, going with a qualified guide is highly recommended. (Check out our via ferrata partners on p.49.)



OUVERT DE MI-JUIN A MI-NOVEMBRE
(se renseigner pour les dates exactes)

Accès limité aux personnes mesurant plus d'1m25 et âgées de 8 ans minimum. Interdit la nuit, par fortes pluies, orages et hors de la période d'ouverture.

Pass séance ou saison, obligatoire, en vente au bureau d'information touristique de Moirans-en-Montagne et sur notre boutique en ligne.

Départ au parking du Regardoir, 39260 Moirans-en-Montagne.

Déconseillée aux personnes ayant le vertige.

Access restricted to visitors over 1.25 m tall and at least 8 years old. Closed at night, during heavy rain, storms, and outside the opening period.

Session or season pass required, available at the Moirans-en-Montagne Tourist Information Office and online. Start point: Regardoir car park, 39260 Moirans-en-Montagne.

Not recommended for people with vertigo.

Informations sur
www.terredemeraudetourisme.com

MOIRANS-EN-MONTAGNE

Le Musée du Jouet

© Musée du Jouet

LE MUSÉE DU JOUET
 03 84 42 38 64
 5 Rue du Murgin, 39260
 Moirans-en-Montagne
www.musee-du-jouet.com



**musée
du Jouet**

EXPOSITIONS

JEUX DE CONSTRUCTION DU CUBE AU PIXEL

Du 4 avril 2026 au 3 janvier 2027

Empiler, encastrer, assembler...

Les jeux de construction invitent à imaginer, créer et recommencer sans fin. Petits et grands développent adresse, créativité et esprit de coopération... tout en partageant simplement le plaisir de construire ensemble.

Construction games invite you to imagine, create, and start again endlessly. Children and adults alike develop skill, creativity, and teamwork—while simply enjoying the pleasure of building together.

EXPOSITION PHOTOS «TOYS CULTURE VISION» BESPINCLOUD

**L'art de figer la pop culture à travers
l'objectif et les jouets ».**

Du 7 février 2026 au 3 janvier 2027

Artiste autodidacte reconnu, Haitem Gasmî (Bespincloud) propose une immersion visuelle dans la pop culture à travers des mises en scène de figurines inspirées du cinéma, du jeu vidéo et d'univers cultes comme Star Wars ou Transformers.

Renowned self-taught artist Haitem Gasmî (Bespincloud) creates immersive pop-culture scenes with figurines inspired by cinema, video games, and iconic worlds like Star Wars and Transformers.

IL ÉTAIT UNE FOIS

Once upon a time

Depuis le Moyen Âge, les Jurassiens fabriquent des jouets. À Moirans-en-Montagne, centre historique de la production française de jouets, le Musée du Jouet vous propose plus de 2000 jeux et jouets de tous pays et de toutes époques.

Retrouvez un programme d'activités riche pour chaque période de vacances scolaires ainsi que des animations, ateliers et spectacles pour tous les âges, tout au long de l'année.

Since the Middle Ages, the people of the Jura have been making toys. In Moirans-en-Montagne, the historic center of French toy production, the Toy Museum offers over 2000 games and toys from all countries and eras.

You'll find a rich program of activities for every school holiday period, as well as shows, workshops, and performances for all ages, throughout the year.



LES INCONTOURNABLES *fruitières à comté*

Comté Cheese Coopérative

QU'EST-CE QU'UNE FRUITIÈRE ?

WHAT'S A «FRUITIÈRE» ?

Contrairement à ce que son nom pourrait laisser penser, une "fruitière" ne traite pas de fruits ! Il s'agit en réalité d'une coopérative traditionnelle, où l'on transforme le fruit du travail des éleveurs : le lait cru. Chaque jour, le lait de plusieurs exploitations locales y est rassemblé, versé dans de grandes cuves en cuivre, doucement chauffé, puis transformé avec soin pour donner naissance au célèbre Comté. Un savoir-faire ancestral, un moment authentique à découvrir au cœur du Jura — une expérience incontournable pour les curieux et les gourmands !

It's a traditional dairy cooperative where the fruit of the farmers' work — raw milk — is turned into Comté. Every day, milk from local farms is gathered, heated in copper vats, and carefully transformed using age-old methods.



LA FRUITIÈRE 1900 : LE COMTÉ AU FEU DE BOIS

Discover Comté made over a wood fire!

Située à Thoiria, au cœur du Pays des Lacs, la Fruitière 1900 vous fait revivre la fabrication traditionnelle du Comté AOP, dans l'esprit d'autrefois... et au feu de bois. Plongez au cœur de la fabrication d'une meule de Comté : du lait versé dans le chaudron jusqu'à la meule affinée, suivez chaque étape de l'élaboration de ce fromage d'exception.

Paco et Amandine vous guident dans cette visite immersive. Un lieu vivant, une tradition préservée, un Comté comme vous ne l'avez jamais vu... ni goûté !

Located in Thoiria, in the heart of the Land of Lakes, Fruitière 1900 brings to life the traditional, wood-fired production of Comté AOP cheese, just like in the old days. Step into the world of Comté making: from milk poured into the copper cauldron to the aged cheese wheel, follow each stage of the creation of this exceptional cheese. Paco and Amandine guide you through this immersive experience. A living place, a preserved tradition, a Comté like you've never seen... or tasted!

LA FIERTÉ DU VILLAGE DE THOIRIA

Fondée au XIXe siècle, la Fruitière 1900 a prospéré jusqu'aux années 1950 avant de fermer en 1986. Un an plus tard, grâce à l'impulsion de la municipalité, elle renaît en tant que musée vivant, préservant les méthodes traditionnelles de fabrication du Comté. Le matériel récupéré d'une fruitière voisine relance la production, avec 500 litres de lait local transformés chaque jour en une meule de Comté. Cette fromagerie fait la fierté des habitants de Thoiria. Une étape incontournable pour les gourmands et les amoureux du terroir !

Founded in the 19th century, Fruitière 1900 flourished until the 1950s before closing in 1986. But just one year later, thanks to the passion of the local community, it came back to life as a living museum, proudly preserving the traditional methods of Comté cheese-making. Using equipment recovered from a nearby dairy, production resumed — and today, 500 liters of local milk are transformed daily into a single wheel of Comté, just like in the old days. A true symbol of local pride, Fruitière 1900 is a must-visit destination for food lovers, curious travelers, and anyone eager to experience the authentic taste of the Jura region!

Informations sur
www.terredemeraudetourisme.com



POINTS DE VENTE

Fruitière de la Vallée du Hérisson

1590 rue des 3 lacs
39130 Doucier
03 84 25 79 22

www.fruitiere-comte.com

Fruitière le Chalet Bio de Saint Mo

1 bis rue Moncey Tailland
39130 Saint-Maurice-Crillat
09 67 05 83 93

www.comte-bio.com

Fruitière de Largillay

1 Grande rue
39130 Clairvaux-les-Lacs
& 1 rue de la Gare
39130 Pont-de-Poitte
03 84 25 21 07

www.comte-fromage.fr

Crémerie comtoise

1 rue du Four
39130 Clairvaux-les-lacs
03 84 25 84 14

www.cremerie-comtoise.com

La fruitière 1900

25 Grande rue
39130 Thoiria
03 84 43 98 81

www.fromage-dantan.fr

Fruitière d'Arinthod

1 rue de Franche-Comté, ZA de Chacour
39240 Arinthod
03 84 48 01 00

 [Fromagerie-arinthod](https://www.facebook.com/Fromagerie-arinthod)

Fruitière des Érythrones

2 rue des Champs rouges
39240 Aromas
04 74 50 70 08

www.comte-dujura.com

LES FRUITIÈRES QUI SE VISITENT

Visiting a fruitiere

LA FRUITIÈRE DE LARGILLAY ● 39130 Largillay-Marsonnay

Visite gratuite tous les jeudis à 8h30 à partir d'avril, sur réservation.

Renseignements et réservations 03 84 25 21 07

Free visit every Thursday at 8.30 am from April, by booking only.

LA FRUITIÈRE DES ERYTHRONES ● 39240 Aromas

Visite en autonomie le mardi, jeudi et dimanche de 9h à 12h00

et le mercredi, vendredi et samedi de 9h à 12h00 et de 15h à 19h.

Visite guidée en juillet et en août les jeudis matin à partir de 9h sur réservation.

Renseignements et réservations 04 74 50 70 08

Self-guided visits on Tuesdays, Thursdays and Sundays from 9 am to 12 pm, and on Wednesdays, Fridays and Saturdays from 9 am to 12 pm and from 3 pm to 7 pm. Guided tours in July and August on Thursday mornings from 9 am, by reservation only.

LA FRUITIÈRE 1900 ● 39130 Thoiria

Visite avec démonstration de fabrication de comté à 8h30, du lundi au samedi en juillet et en août, sans réservation, participation libre.

Pour les visites sur les autres périodes, retrouvez les renseignements sur la page facebook : www.facebook.com/Fruitiere1900

Visit with a Comté cheese-making demonstration at 8:30 a.m. in July and August, no reservation required, voluntary contribution. For visits during other periods, please check the information on the Facebook page.



Cave d'affinage de la fruitière à comté



Lac de *Chalain* © Catherine Demoly



Cascade de *la Frasnée*



Forêt de *Présilly*

PSST...
VOICI UN PETIT
BONUS
NE PASSEZ PAS
À CÔTÉ...

Le lac d'*Éival*



Cascade de *Saint-Hymetière*



Les *Marmites* sur l'Ain

AUTOUR DE
Clairvaux-les-lacs



Clairvaux-les-lacs et son grand lac



Nature splendide et panoramas à couper le souffle, les joyaux tout en nuances de bleu et de vert, nichés dans leur écrin naturel se révèlent à vous : lacs de Chalain, de Bonlieu, de Clairvaux, sans oublier bien sûr les marmites du Saut de la Saisse, ainsi que les Cascades du Hérisson et le plateau des 7 lacs, Grand Site de France en projet. Ici, les multiples facettes des paysages vous émerveilleront en toute saison.

Splendid scenery and breathtaking panoramas, jewels of blue and green nestling in their natural setting; the Chalain, Bonlieu and Clairvaux lakes, not forgetting of course the Saut de la Saisse potholes, as well as the Hérisson waterfalls and the Plateau des 7 Lacs, a work-in-progress Grand Site de France. Here, the many facets of the landscape are marvellous in every season.



Plage de Clairvaux-les-lacs



Clairvaux-les-lacs en hiver



IL Y A BIEN LONGTEMPS...

Dans l'Est de la France, onze sites archéologiques ont été inscrits en 2011 sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO sous le nom de "Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes". Il s'agit de groupes de villages installés en bord de lacs, de rivières ou dans les bas-marais, entre 5 000 et 800 ans avant J.C. et dont les habitations sont construites en bois sur pilotis.

Sur ces onze sites, deux sont situés au bord des lacs de Chalain et de Clairvaux. Les vestiges retrouvés, insoupçonnables aux yeux du grand public, indiquent qu'à l'époque du Néolithique ces lacs ont abrité des communautés d'agriculteurs qui, pour défendre greniers et maisons, ont choisi des bords inondables et les bas-marais pour s'implanter.

Les objets issus des fouilles de Chalain et Clairvaux sont conservés au musée d'archéologie de Lons-le-Saunier.

Since 2011, the Clairvaux and Chalain lakes have been on the World Heritage List for the remains of their prehistoric palaeolithic sites. These are groups of villages built on the shores of lakes, rivers or low marshes between 5000 and 800 BC, with wooden dwellings on stilts. Artefacts from these excavations are kept at the Lons-le-Saunier archaeology museum.

Musée d'archéologie de Lons-le-Saunier ● Place Philibert de Chalon ● 39000 Lons-le-Saunier

www.lonslesauhier.fr/les-musees/musee-darcheologie



Église Saint-Nithier

CLOCHER COMTOIS

Au cœur de la commune de Clairvaux-les-Lacs, votre regard sera attiré par le clocher de l'église Saint-Nithier. Sa forme en dôme, également appelée "à l'impériale", de style roman et en tuiles vernissées typiques de Bourgogne, est représentative de plus de 700 autres clochers de la région, dont ceux de l'église d'Orgelet, de Gigny et de Saint-Hymetière-sur-Valouse notamment, communément appelés "clochers comtois".

In the heart of the village of Clairvaux-les-Lacs, the bell tower of the church of Saint-Nithier will catch your eye. Its domed shape, also known as "à l'impériale", Romanesque style and typical Burgundy glazed tiles, is representative of more than 700 other bell towers in the region, including those of Orgelet, Gigny and Saint-Hymetière-sur-Valouse, commonly known as "Comtois bell towers".



Circuit du patrimoine de Clairvaux-les-lacs

CIRCUIT DU PATRIMOINE À CLAIRVAUX-LES-LACS

En solo, en famille ou entre amis, partez à la découverte des richesses du patrimoine de Clairvaux-les-Lacs et de son héritage franc-comtois. Clairvaux-les-Lacs, commune de 1 400 habitants, est réputée pour la couleur émeraude de ses lacs.

Whether on your own, with family or friends, discover the rich heritage of Clairvaux-les-Lacs and its Franc-Comtois heritage. Clairvaux-les-Lacs, a commune of 1,400 inhabitants, is famous for the emerald colour of its lakes.

À pied ● 2,1km ● 45 mn ● 39130 Clairvaux-les-lacs ● dépliant disponible dans nos bureaux d'information touristique.

Réservez



Lors de ses dernières fouilles, votre professeur d'Histoire et aussi grand spécialiste des sites palafittiques (mot un peu compliqué pour désigner les sites préhistoriques sur pilotis), a découvert une pierre gravée. Vous pouvez l'observer à l'office de tourisme. À vous de la décrypter !

Location d'une mallette enquête-game dans notre bureau de Clairvaux-les-Lacs ● 3km ● 1h30 à 2h00 ● à partir de 7 ans

ENQUÊTE GAME
Le Mystère de la Pierre Gravée

VILLAGE DE LA FRASNÉE : CASCADE ET RECLÉE

La Frasnée, un joyau naturel à découvrir ! Niché au cœur d'une reclée jurassienne, ce village du bout du monde séduit par sa cascade cachée, sa rivière et son patrimoine pittoresque. Classé site remarquable, il abrite une réserve biologique où nichent les faucons pèlerins. Un lieu magique à explorer, bien chaussé, pour une immersion au plus près de la nature !

La Frasnée, a hidden natural gem to discover! Nestled in the heart of a Jurassic reclée, this picturesque village at the world's end captivates with its hidden waterfall, river, and charming heritage. Classified as a remarkable site, it is also home to a biological reserve where peregrine falcons nest. A magical place to explore—just make sure to wear good shoes for a safe adventure in the heart of nature.

À pied ● 2,2km ● dénivel. +30m ● 40min ● départ parking de la mairie ● 39130 La Frasnée ● fiche rando disponible dans nos bureaux d'information touristique.



Église de la Frasnée

Marmites du Port de la Saisse



LES MARMITES DE PONT-DE-POITTE

L'Ain débouche dans le lac de Vouglans à Pont-de-Poitte, au niveau du Saut de la Saisse. Selon le niveau d'eau de la rivière, vous pouvez y admirer des marmites, ces formations rocheuses circulaires créées par l'érosion due à la puissance de l'eau.

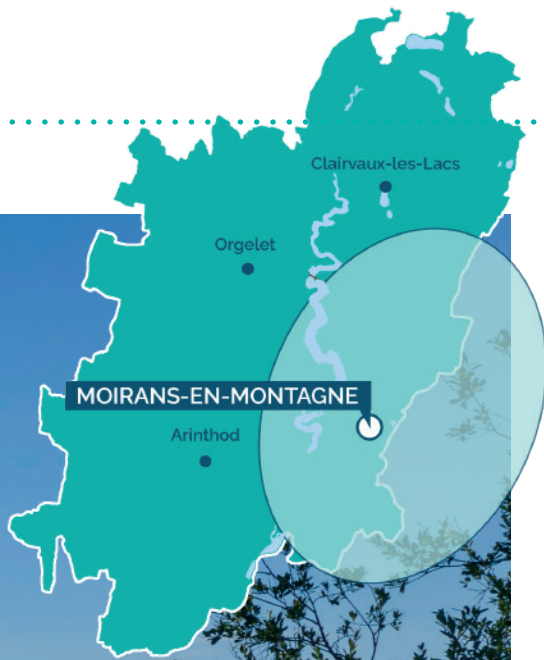
The River Ain flows into Lake Vouglans at Pont-de-Poitte, at Saut de la Saisse. Depending on the water level of the river, you can admire the marmites. These circular rock formations are the result of erosion caused by the power of the water.

Port de la Saisse ● 39130 Pont-de-Poitte

AUTOUR DE *Moirans-en-Montagne*



Jurassic Vélo Tour - Lac d'Éival © Stéphane Godin



Une nature préservée aux mille nuances de jade, des paysages variés et étonnants de beauté entre rivières, plateaux en balcons, les lacs de Vouglans, d'Étival et d'Antre, des traditions vivantes... Bienvenue dans le Parc Naturel Régional du Haut-Jura ! Au cœur de ce bijou naturel se trouve le Pays du Jouet, dont Moirans-en-Montagne est la capitale avec son Musée du Jouet. Vous pourrez y rencontrer des hommes et des femmes passionnés qui font perdurer les traditions et les savoir-faire, notamment de la tournerie artisanale du bois, réputée dans le monde entier.

Unspoilt nature in a thousand shades of jade, varied and astonishingly beautiful landscapes with rivers, plateaux and balconies, the Vouglans, Étival and Antre lakes, living traditions... Welcome to the Haut-Jura Regional Nature Park! At the heart of this natural jewel lies the Pays du Jouet, of which Moirans-en-Montagne is the capital with its Musée du Jouet. Here you can meet passionate men and women who are keeping traditions and skills alive, particularly in the world-renowned craft of woodturning.



Atelier © Musée du jouet





SITE ARCHÉOLOGIQUE DE VILLARDS-D'HÉRIA

Remontez le temps au sanctuaire gallo-romain de Villards-d'Héria !

Situé au cœur du Jura, ce site exceptionnel vous plonge dans l'univers spirituel des Séquanes, peuple gaulois de la région.

Classé parmi les plus importants sites archéologiques de France, le sanctuaire dévoile les vestiges d'un vaste complexe sacré : temples, fontaine rituelle, piscines, troncs à offrandes..., autant de témoins d'un passé fascinant.

Tout l'été, jusqu'aux Journées du Patrimoine, profitez de visites guidées pour découvrir ce lieu unique, entre nature, patrimoine et archéologie.

Step back in time at the Gallo-Roman sanctuary of Villards d'Héria! Located in the heart of the Jura, this remarkable site immerses you in the spiritual world of the Sequani, a Gallic people of the region. Ranked among the most important archaeological sites in France, the sanctuary reveals the remains of a vast sacred complex: temples, ritual fountain, pools, offering trunks... all powerful witnesses of a fascinating past. Throughout the summer, until the European Heritage Days, enjoy guided tours and explore this unique place where history, nature, and archaeology come together.

Visite guidée : renseignements et réservations sur www.pontdesarches.fr ● 39260 Villards-d'Héria



ÉGLISE EN BOIS DE LAVANCIA

Édifiée avec 16 essences de bois et une architecture remarquable, cette église est une des seules églises en bois de France. En octobre 1951, après l'Exposition internationale du bois à Lyon dont elle était le chef d'œuvre, Edgar Faure, alors ministre du budget, l'obtint pour la commune de Lavancia, sinistrée suite aux destructions de la Seconde Guerre Mondiale. C'est ainsi qu'elle fut transportée de Lyon à Lavancia en 1952.

Built following the destruction of the Second World War using 16 types of wood and with remarkable architecture, this church is one of the only wooden churches in France. In October 1951, after the International Wood Exhibition in Lyon, of which it was the masterpiece, Edgar Faure, then Minister for the Budget, obtained it for the disaster-stricken commune of Lavancia. It was transported from Lyon to Lavancia in 1952.

Visite libre ● 01590 Lavancia-Épercy



Fresque murale à Moirans-en-Montagne

CIRCUIT DU PATRIMOINE DE MOIRANS-EN-MONTAGNE

Partez à la découverte du patrimoine et de l'Histoire de Moirans-en-Montagne : Musée du Jouet, ancienne usine Dessoy, église Saint-Nicolas, hôtel de ville, fresques murales... Voyagez du passé au présent !

Discover the heritage and history of Moirans-en-Montagne: Toy Museum, former Dessoy factory, Saint-Nicolas church, town hall, murals... Travel from the past to the present!

À pied ● 1,5 km ● 1 h ● 39260 Moirans-en-Montagne ● dépliant disponible dans nos bureaux d'information touristique.

LE CHEMIN DU CHÂTEAU



De superbes points de vue sur le lac de Vouglans, des sentiers côtiers dignes d'un conte de fées, un passage par le port et la plage de la Mercantine, sans oublier un château de princesse où Lamartine vint se réfugier en 1815... Cette boucle vous fait découvrir le lac de Vouglans du sommet à ses rives, et à travers le temps !

Breathtaking views over Lake Vouglans, fairy-tale-like trails along the shore, a stop at the Mercantine port and beach, and even a princess-like castle where Lamartine once sought refuge in 1815... This scenic loop takes you on a journey around Lake Vouglans — from high above to the water's edge, and from past to present!

À pied ● 7,1km ● déniv. +148m ● 2h30min ● départ croisement route du pont de la Pyle et de la rue du château ● 39260 Maisod ● fiche rando disponible dans nos bureaux d'information touristique.



Point de vue sur le Lac de Vouglans

Vous devrez faire preuve d'ingéniosité et de coopération pour résoudre la mission qui vous est confiée à l'aide d'une valise et des outils associés. Une aventure trépidante autour du thème de la Résistance et inspirée de faits réels !

Location d'une mallette enquête-game dans notre bureau de Moirans-en-Montagne ● 4km ● 2h30min ● 39130 Les Crozets ● à partir de 7 ans



ENQUÊTE GAME
Mission Résistance

Réservez



Les crozets

LES 4 SAISONS AU VILLAGE DES CROZETS

Lorsque les premiers flocons tombent, ils transforment le paysage en un décor féérique. Mais les Crozets, près de Moirans-en-Montagne, se découvre toute l'année ! Au printemps et en été, les forêts invitent à la randonnée ; en automne, elles se parent de couleurs éclatantes. En hiver, place au ski nordique, aux balades en raquettes et aux descentes en luge. Une station familiale où chaque saison a ses merveilles. Location de matériel sur place.

When the first snowflakes fall, they transform the landscape into a fairy-tale setting. But Les Crozets, near Moirans-en-Montagne, can be enjoyed all year round! In spring and summer, the forests invite you to hike; in autumn, they glow with vibrant colors. In winter, it's time for Nordic skiing, snowshoeing, and sledding. A family-friendly resort where every season has its wonders. Equipment rental available on-site.

www.foyerdeskilescrozets.jimdofree.com

AUTOUR
D'*Orgelet*



Les bois de Château Richard



À proximité directe d'Orgelet, le lac de Vouglans est une émeraude magnifique et sauvage aux possibilités infinies avec ses nombreuses randonnées, à pied, à VTT ou à cheval, ses multiples activités nautiques, ses plages qui invitent à la baignade vivifiante ou au farniente. Rendez-vous incontournable sur notre territoire, riche en trésors et en anecdotes historiques, avec ses vestiges médiévaux, son abbaye classée, ses villages pittoresques et ses fruitières à comté, le coin dépayse et vous plonge en immersion au cœur du Jura.

Close to Orgelet, the Vouglans lake is a magnificent and wild emerald with infinite possibilities with its numerous hikes, mountain bike or horse rides, its multiple water sports activities and its beaches which invite you to take a refreshing swim or to relax. An essential visit to our region, rich in treasures and historical anecdotes, with its medieval remains, its listed abbeys, its picturesque villages, and its Fruitières à Comté, the area offers a change of scenery and immerses you in the heart of the Jura.

Église d'Orgelet



Pont de la Pyle, Lac de Vouglans © François Bonneville



Église de Saint-Laurent-la-Roche © amive

Château de Présilly

VESTIGES DU CHÂTEAU DE PRÉSILLY

Élevée sur les premiers contreforts du Jura et entourée de forêt, cette imposante forteresse du début du 13^e siècle, classée Monument Historique depuis 1955, est dominée par un vaste donjon carré entouré d'une grande enceinte avec ses logis accolés, des fossés creusés dans le roc vif et une porterie à pont-levis précédée d'une barbacane remarquable.

L'association de bénévoles passionnés qui entretient le site, les Balladins du Château, organise ses rénovations et divers événements au cours de l'année comme le marché médiéval d'automne.

Built in the foothills of the Jura mountains and surrounded by forest, this imposing early 13th-century fortress, listed as a Historic Monument since 1955, is dominated by a vast square keep surrounded by a large enclosure with adjoining dwellings, ditches dug into the solid rock and a drawbridge gateway preceded by a remarkable barbican. Les Balladins du Château, an association of enthusiastic volunteers, maintains the site, organises renovations and various events throughout the year, such as the annual autumn medieval market.

Visite libre ● Parking à proximité du Château ● 39270 Présilly ● www.balladinsdutchateau.com

SAINT-LAURENT-LA-ROCHE ET SON ÉGLISE

L'église de Saint-Laurent-la-Roche, classée Monument Historique, vous plonge dans l'histoire comtoise. Découvrez des personnages fascinants comme Philibert de Chalon et Huguette de Sainte-Croix, accusée de meurtre en 1328. L'église abrite des œuvres remarquables, telles que des tableaux et peintures murales, qui dévoilent des anecdotes historiques captivantes. Un lieu idéal pour explorer l'histoire locale à travers l'art et la statuaire.

The Church of Saint-Laurent-la-Roche, a Historic Monument, immerses you in Comtois history. Discover fascinating figures like Philibert de Chalon and Huguette de Sainte-Croix, accused of murder in 1328. The church houses remarkable artworks, including murals and paintings, revealing captivating historical anecdotes. A perfect spot to explore local history through art and statuary.

Visite guidée tous les mardis de juillet et août, de 15h à 16h ou visite libre ● 39570 Saint-Laurent-la-Roche ● www.amive.fr



Orgelet © Jura Tourisme

CIRCUIT DU PATRIMOINE À ORGELET

Partez à la découverte du riche patrimoine d'Orgelet : vestiges datant de l'époque médiévale, maison natale de Cadet Roussel, jardins en terrasse, ruines du château, église du 13e siècle... vous plongerez dans un concentré d'Histoire !

Discover Orgelet's rich heritage: remains dating back to medieval times, the house where Cadet Roussel was born, terraced gardens, castle ruins, 13th-century church... you're in for a real taste of history!

À pied ● 1,5 km ● 1 h (hors visite de l'église) ● 39270 Orgelet ● dépliant disponible dans nos bureaux d'information touristique

LES FALAISES DU SURCHAUFFANT



Partez à l'aventure entre lac, forêt et falaises !

Du rivage du lac de Vouglans jusqu'aux balcons perchés qui l'entourent, cette balade vous emmène à travers une nature spectaculaire. Admirez une église romane pleine de charme, les ruines d'un ancien château, et laissez-vous émerveiller par les vues à couper le souffle sur le lac, le majestueux Pont de la Pyle (300 m de long) et la campagne orgeletaine.

Set off on an adventure between lake, forest, and cliffs! From the shores of Lake Vouglans to the stunning balconies that overlook it, this scenic walk takes you through breathtaking natural landscapes. Discover a charming Romanesque church, the ruins of an ancient castle, and enjoy spectacular panoramic views of the lake, the impressive Pont de la Pyle (300 meters long), and the rolling Orgelet countryside.

À pied ● 12km ● déniv. +246m ● 4h10min ● départ parking du surchauffant ● 39270 La Tour-du-Meix ● fiche rando disponible dans nos bureaux d'information touristique.



Vue sur le Pont de la Pyle © Jacky Catinot



Lavoir et fontaine de Cressia

CRESSIA ET SON PATRIMOINE REMARQUABLE

Entre Orgelet et Cousance, la commune de Cressia vous attend pour vous dévoiler son patrimoine. Son château qui fut construit vers 1307 est une des plus belles et des dernières constructions d'art militaire du Moyen Âge et a été restaurée aux 19e et 20e siècles. Donjons et tours demeurent, dans un magnifique parc. Une chapelle est également témoin de ce passé romanesque. Son église Saint-Maurice, son lavoir et sa fontaine sont classés depuis 2002. Et pour finir vous trouverez également dans le village «l'Atelier Jardin», labellisé jardin remarquable.

Between Orgelet and Cousance, the commune of Cressia is waiting to reveal its heritage to you. Its castle, built around 1307 and set in magnificent parkland, was restored in the 19th and 20th centuries. A chapel also bears witness to this Romanesque past. The church of Saint-Maurice, its wash-house and fountain have been listed since 2002. Last but not least, you'll also find the village's «Atelier Jardin», which has been awarded the «Remarkable Garden» label.

AUTOUR D'*Arinthod*



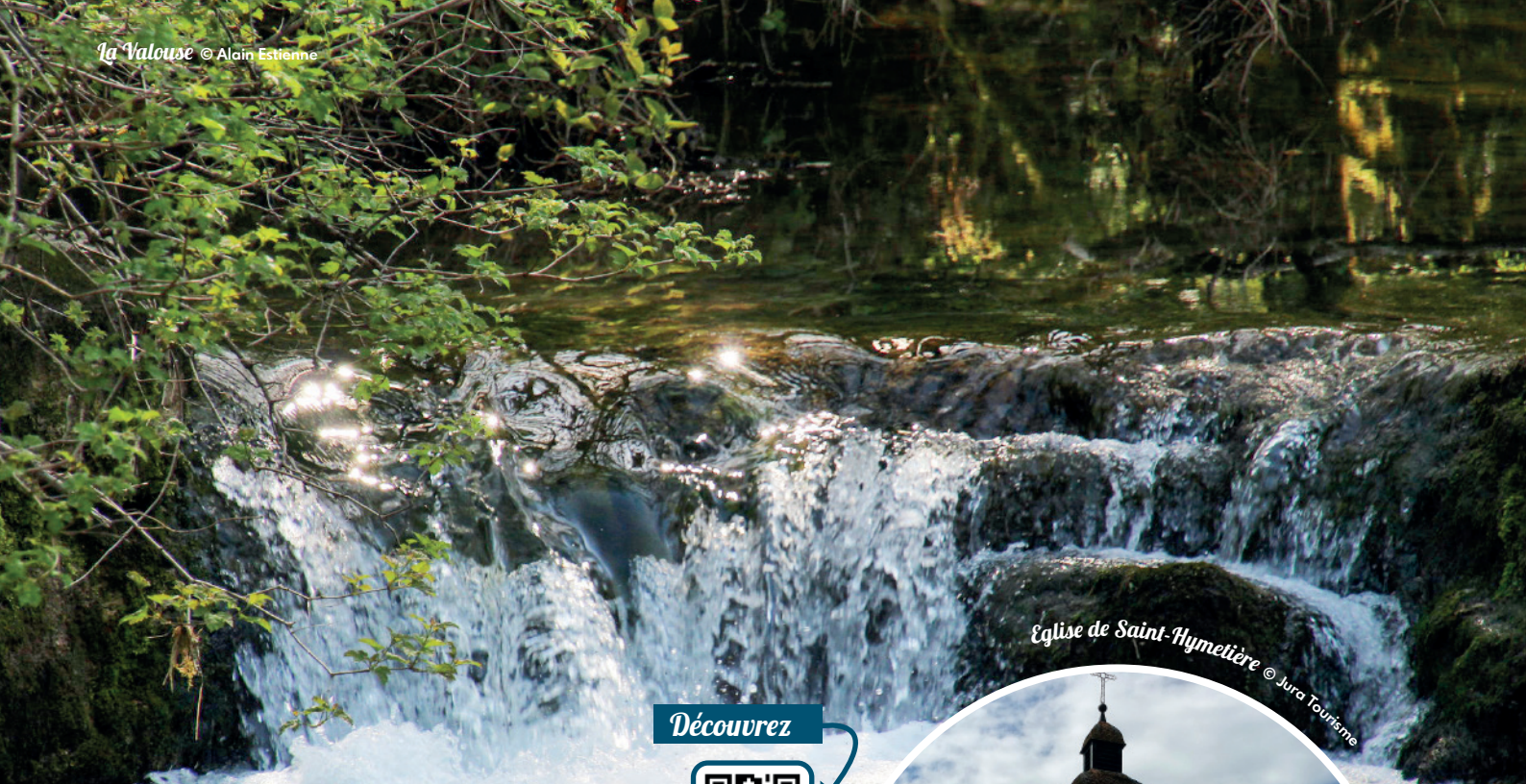
Vue du Château d'Oliverne © BFC Tourisme Maud Humbert



Avec ses grandes étendues vallonnées, ses gorges, ses rivières, ses cascades, ses prés dans lesquels pâturent vaches et moutons... La nature sauvage autour d'Arinthod vous révèle ses pépites à l'état brut et ses coins de paradis pour la randonnée avec son patrimoine architectural et naturel tels le lac de Coiselet, la mystérieuse Pierre Enon, la Caborne du bœuf, Saint-Hymetière et son église classée, l'Abbaye de Gigny, le château d'Oliferne... Et surtout ses artisans et producteurs, porteurs de l'héritage de savoir-faire ancestraux, qui vous accueillent dans leurs ateliers et exploitations pour vous transmettre leur passion et leur attachement à cette contrée préservée.

With its vast expanses of rolling hills, gorges, rivers, waterfalls and meadows grazed by cows and sheep... The wilderness around Arinthod reveals hidden gems and corners of paradise for ramblers, with its architectural and natural heritage such as Lake Coiselet, the mysterious Pierre Enon, the Caborne du Bœuf, Saint-Hymetière and its listed church, Gigny Abbey, and the Château d'Oliferne... And above all, its craftsmen and producers, bearers of the heritage of ancestral know-how, who welcome you to their workshops and farms to pass on their passion and their attachment to this unspoiled region.





Eglise de Saint-Hymetière © Jura Tourisme

Découvrez



Les sacs aventure jeu - l'aventure en famille

LE PASSAGE SECRET DES MOYA-MOYAS

Équipés d'un sac rempli d'indices, partez en famille sur les traces d'Esfandyar pour percer le secret des Moyamoyas à Saint-Hymetière.

LA MÉLODIE PERDUE DES SURANIS

Munis de votre sac-jeu, partez à la recherche des Suranis, créatures légendaires de Montfleur, dans une aventure ludique et magique à vivre en famille.

Achat des sacs aventure jeu dans nos bureaux d'information.



L'ÉCOMUSÉE DU MOULIN DE PONT DES VENTS

Envie d'un voyage dans le temps ? Bienvenue au Moulin de Pont des Vents, un moulin médiéval classé niché au cœur du Jura ! Toujours en activité grâce à la force de l'eau, il produit farines bio, pains au feu de bois et biscuits artisanaux. Visites vivantes, ateliers pain, et bonnes odeurs garanties. Un lieu authentique, gourmand et plein de charme... à vivre absolument !

The Moulin de Pont des Vents is a beautifully preserved medieval watermill, still in action today. Watch organic flour being milled, smell bread baking in a wood-fired oven, and taste delicious homemade biscuits. Join a guided tour, take part in a bread-making workshop, and soak up the warm, authentic atmosphere. A must-visit stop full of tradition, flavor, and charm!

Visite libre du mardi au jeudi de 14h à 18h, le vendredi et le samedi de 10h à 18h • visite guidée les jours d'ouverture à 15h • Renseignements et réservations au 07 89 48 17 89 ou sur www.moulindepontdesvents.fr • 39320 Montfleur

LA CABORNE DU BŒUF ET L'ÉGLISE DE SAINT-HYMETIÈRE-SUR-VALOUSE



Admirez l'église médiévale classée de Saint-Hymetière, traversez prairies vallonnées, forêts mystérieuses et explorez la spectaculaire Caborne du Bœuf, une grotte de 20 m de hauteur.

En chemin, laissez-vous surprendre par les cascades rafraîchissantes et les falaises sculptées par le temps dominant la vallée de la Valouse.

A hike through nature and heritage, full of discoveries! Admire the listed medieval church of Saint-Hymetière, wander through rolling meadows, mysterious forests, and explore the spectacular Caborne du Bœuf, a 20-meter-high cave. Along the way, enjoy refreshing waterfalls and time-sculpted cliffs overlooking the Valouse Valley.

À pied • 6,6km • déniv. +140m • 2h20min • départ parking à côté de l'église • 39240 Saint-Hymetière-sur-Valouse • fiche rando disponible dans nos bureaux d'information touristique.



Arinthod

CIRCUIT DU PATRIMOINE : LA PETITE BOUCLE

En famille, partez à la découverte d'Arinthod grâce à cette balade ludique autour du patrimoine, qui ravira petits et grands. Tout au long du parcours, les enfants pourront résoudre différentes énigmes avec Tino, le petit crapaud, et les adultes trouveront dans ce dépliant des éléments historiques complémentaires aux panneaux de la "Petite Boucle".

Discover Arinthod with the whole family on this heritage trail. This walk combines fun and heritage to appeal to young and old alike. Along the way, children will be able to solve various riddles with Tino, the little toad, and adults will find in this leaflet historical information to complement the panels on the "Petite Boucle".

À pied ● 2,1 km ● 45 mn ● 39240 Arinthod ● dépliant disponible dans nos bureaux d'information touristique

LE CHÂTEAU D'OLIFERNE



Perché à 807 m d'altitude, le château d'Oliferne offre un panorama grandiose sur les vallées de la Bienne et de l'Ain, jusqu'à la Suisse et la Bourgogne. Construit au XIIIe siècle, puis détruit par les troupes d'Henri IV, il renaît peu à peu grâce à l'association Adapemont. Un sentier ponctué de panneaux vous guide à travers ruines, légendes et points de vue spectaculaires.

Perched at 807 meters, the Château d'Oliferne offers breathtaking views over the Bienne and Ain valleys, stretching all the way to Switzerland and Burgundy. Built in the 13th century and destroyed by King Henri IV's troops, it is slowly being restored by the Adapemont association. A marked trail with info panels leads you through ruins, legends, and stunning panoramic viewpoints.

À pied ● 8,6km ● déniv. +259m ● 3h10min ● départ du hameau de Boutavant ● 39240 Vesclès ● fiche rando disponible dans nos bureaux d'information touristique.



Vestige du château d'Oliferne © Dia Positive



Abbaye de Gigny

L'ABBAYE SAINT-PIERRE DE GIGNY

Ce monument remarquable de l'art roman a été fondé vers 890 par l'abbé Bernon, premier abbé de Cluny. Il créera ensuite, avec les Frères de Baume-les-Messieurs, la prestigieuse abbaye de Cluny. L'abbaye de Gigny sera associée au grand élan de chrétienté du 10e siècle.

This remarkable Romanesque monument was founded around 890 by Bernon, the first abbot of Cluny. Together with the Brothers of Baume les Messieurs, he went on to create the prestigious Cluny Abbey. The church of Gigny was associated with the great Christian movement of the 10th century. Free guided tour in season.

Visite guidée gratuite en saison ou visite libre ● livret explicatif disponible à la mairie et dans l'église ● expositions estivales ● 39320 Gigny



Belvédère de la Dame Blanche



Belvédère de Fontenu, Lac de Chalaïn



Belvédère de la ronde, Lac de Bonlieu

PSST...
PRENEZ DE LA
HAUTEUR
DÉCOUVREZ LES
BELVÉDÈRES

...

Belvédère des Bourlaches, Lac de Vouglans

Belvédère du barrage de Vouglans

Belvédère de la scie, Clairvaux-les-Lacs

ANNUAIRE DES *prestataires*

Outdoor activities



Via Ferrata du Lac de Vouglans © La Boite à Montagne

Retrouvez
tous les
prestataires de
Terre d'Émeraude
sur notre site
Internet

ACTIVITÉS DE PLEINE NATURE	46
Outdoor activities	
En famille	47
Family Fun	
Adrénaline et sensations	48
Adrenaline and craving thrills	
Au coeur de la nature	50
Looking for nature	
ACTIVITÉS AUTOUR DE L'EAU	51
Activities in and on water	
Bateaux, canoës et paddle	52
Boat, canoe and paddle rental	
Pour se rafraichir	54
Time to cool off	
ACTIVITÉS AVEC LES ANIMAUX	55
Activities with animals	
SITES ET MUSÉES	56
Must-see sites and museums	
RENCONTRE AVEC LES PRODUCTEURS	59
Meet the Producers	
À LA DÉCOUVERTE DES ARTISANS	63
Discover the makers	
TOUS À TABLE - RESTAURANTS	65
Let's eat	
LES PLUS - COMMERCE	71
Shops and services	
LES MARCHÉS	72
Local markets	
CONTACTS MÉDICAUX ET N° D'URGENCE	73
Medical and emergency contacts	

ACTIVITÉS DE
pleine nature

Outdoor activities



ACTIVITÉS DE *pleine nature*

Outdoor activities

EN FAMILLE

Family Fun

Tennis Padel de Clairvaux-les-Lacs

Chemin des Tilleuls - 39130 Clairvaux-les-Lacs

06 43 77 83 07

<https://tenup.fft.fr/club/51390097>

Envie de jouer au tennis ou au padel pendant vos vacances ? Le Tennis Padel de Clairvaux-les-lacs propose ses courts et du matériel à la location. Sur réservation auprès de l'office de tourisme de Clairvaux-les-Lacs.

Fancy playing tennis or padel during your holidays? The Tennis Padel of Clairvaux-les-lacs offers tennis and padel courts, as well as equipment rental. Booking through the Clairvaux-les-Lacs tourist information office.

Evasion jura

Mirebel - 39570 Hauteroche

06 41 03 20 89 - www.evasion-jura.fr

(Re)-Découvrez les paysages jurassiens en VTT, VTT AE, en paddle ou canoë. Je vous propose également de découvrir le tir à l'arc et l'archery tag.

(Re)discover the Jura landscapes by mountain bike, electric mountain bike, stand-up paddle, or canoe. I also offer the opportunity to try archery and archery tag.

Le Duchet

2 quartier Les Pessettes, Prénovel

39150 Nanchez - 03 84 60 41 26

www.le-duchet.com

Toute l'année location d'équipements sportifs : ski de fond, raquettes, luge, VTT musculaire et électrique, swin-golf. Labellisé "Accueil Vélo" et "Base VTT de Randonnée".

Year-round rental of sports equipment: cross-country skiing, snowshoeing, sled, mountain and electric bikes, swin golf. Labeled "Accueil Vélo" and "Base VTT de Randonnée".

Gaïa Loisirs

Le Lanchet - 39310 Lamoura

06 83 99 63 45 - www.gaialoisirs.fr

Parc de loisirs insolite : filets suspendus, jeux géants en bois, sentier LudiK', Trotinettes tous Terrains, Explor'Games pour s'amuser en famille à pied, à cheval, en poney ou avec des ânes ! Guinguette avec restauration et boissons locales !

An unusual leisure park: hanging nets, giant wooden games, LudiK' trail, all-terrain scooters, Explor'Games for family fun on foot, on horseback, on a pony or with donkeys! Guinguette with local food and drink!



Activité nautique © Centre Sportif de Bellecin

FOCUS PARTENAIRE : *Centre Sportif de Bellecin*

ICI, VACANCES SPORTIVES

Situé au bord du lac de Vouglans, cadre exceptionnel pour pratiquer les activités nautiques et de pleine nature, le Centre Sportif de Bellecin dispose de tous les équipements dont peuvent rêver les sportifs. Lors de la saison estivale, vous pourrez y louer du matériel nautique et prendre des cours, sur réservation.

Situated on the shores of Lac de Vouglans, an exceptional setting for water sports and outdoor activities, the Bellecin Sports Centre has all the facilities sports enthusiasts could wish for. During the summer season, you can hire water sports equipment and take lessons, by reservation only.

www.bellecin.com

03 84 25 41 37

Centre Sportif de Bellecin

39270 Orgelet

ACTIVITÉS DE *pleine nature*

Outdoor activities

EN FAMILLE

Family Fun

.....

Espace des Mondes Polaires

146 rue de la Croix de la Teppe - 39220 Prémaman
03 39 50 80 20

www.espacedesmondespolaires.org

Patinoire couverte en hiver transformée en piste de roller l'été, pour profiter des plaisirs de la glisse, avec location de patins sur place.

Indoor ice rink in winter and quad roller rink in summer, offering fun skating, with skate rental available on site

Circuit Jura Sud Karting

Route de la Grange au Gui
39260 Moirans-en-Montagne

03 84 42 69 58 - www.circuitjurasud.com

Karting enfant et adulte. Pistes indoor ou extérieur !

Go-karting for children and adults on indoor or outdoor tracks!

Chalain Biathlon

Aux Plaines - 39130 Doucier

06 47 38 40 14 - www.chalain-biathlon.com

Le biathlon, sport emblématique du Jura, se vit aussi en été ! Testez-le à Chalain Biathlon, quel que soit votre niveau. Nouveau : essayez l'activité avec des carabines laser pour encore plus de sensations !

Biathlon is a must-try sport in the Jura. At Chalain Biathlon, you can test a summer version, whatever your level.

New: try the activity with laser rifles for even more thrills!

ADRÉNALINE ET SENSATIONS

Adrenaline and craving thrills

.....

Romy Sublet - bains froids

06 71 98 87 94

www.romysublet.com/bainsfroids

Marche et baignade en bains froids en toutes saisons en lacs et en cascades. L'exposition au froid est excellente pour la santé. Un sauna est à disposition.

Walking and ice baths in all seasons in lakes and waterfalls. Exposure to cold is excellent for your health. A sauna is available.

Jura Ride

19A route de Lons-le-Saunier

39130 Clairvaux-les-Lacs

06 40 07 47 10 - www.juraride.com

Location, réparation et vente de vélos classiques et électriques pour tous dès 8 ans, ainsi que sièges, remorques et autres accessoires enfant.

Rental, repair and sale of classic and electric bikes, as well as seats, trailers and other children's accessories.



Sortie vélo © Jura Ride



Parcours d'obstacles © Chalain Biathlon

H2O Canyon

06 60 93 68 30 - www.h2o-canyon.fr

D'avril à octobre, H2o canyon vous invite à découvrir les plus beaux canyons du Jura encadrés par des guides diplômés d'État. Activité ouverte aux débutants comme aux sportifs, de 7 à 77 ans.

From April to October, H2o canyon invites you to discover the most beautiful canyons in the Jura, supervised by qualified guides. Open to beginners and sports enthusiasts alike, aged 7 to 77.

Rock'N Jump Adventure

06 77 89 00 04

www.rockn-jump-adventure.com

Rock'n Jump Adventure et son équipe de guides professionnels de canyoning, via ferrata, spéléologie et escalade vous emmènent pour de nouvelles expériences fortes en sensations dans les Montagnes du Jura.

Rock'n Jump Adventure and its team of professional guides in canyoning, via ferrata, caving, and climbing take you on thrilling new experiences in the Jura Mountains.

Eskaléo

06 47 88 55 71 - www.eskaleo.fr

Canyoning et Via Ferrata dans le Jura sur les plus beaux sites du parc naturel à proximité de Saint Claude et du lac de Vouglans.

Canyoning and Via Ferrata in the Jura at the most beautiful sites in the nature park near Saint Claude and Lac de Vouglans.

Intrépides

06 68 81 2 45 - www.intrepides-jura.com

Location de matériel de Via Ferrata située au départ de la Via Ferrata du Lac de Vouglans à Moirans-en-Montagne. Réservation obligatoire directement sur le site internet.

Via Ferrata equipment rental located at the starting point of the Lac de Vouglans Via Ferrata in Moirans-en-Montagne. Reservation required directly on the website.

Caribou Aventures Quad

06 88 61 74 39 - www.liconnas-ranch.fr

Balades touristiques en quad au cœur du Jura, dans un esprit de partage, de tolérance et de respect de la nature, pour découvrir les paysages et savoir-faire de la vallée du Suran.

Quad tours in the heart of the Jura, focused on sharing, tolerance and respect for nature, to explore the landscapes and local heritage of the Suran valley.



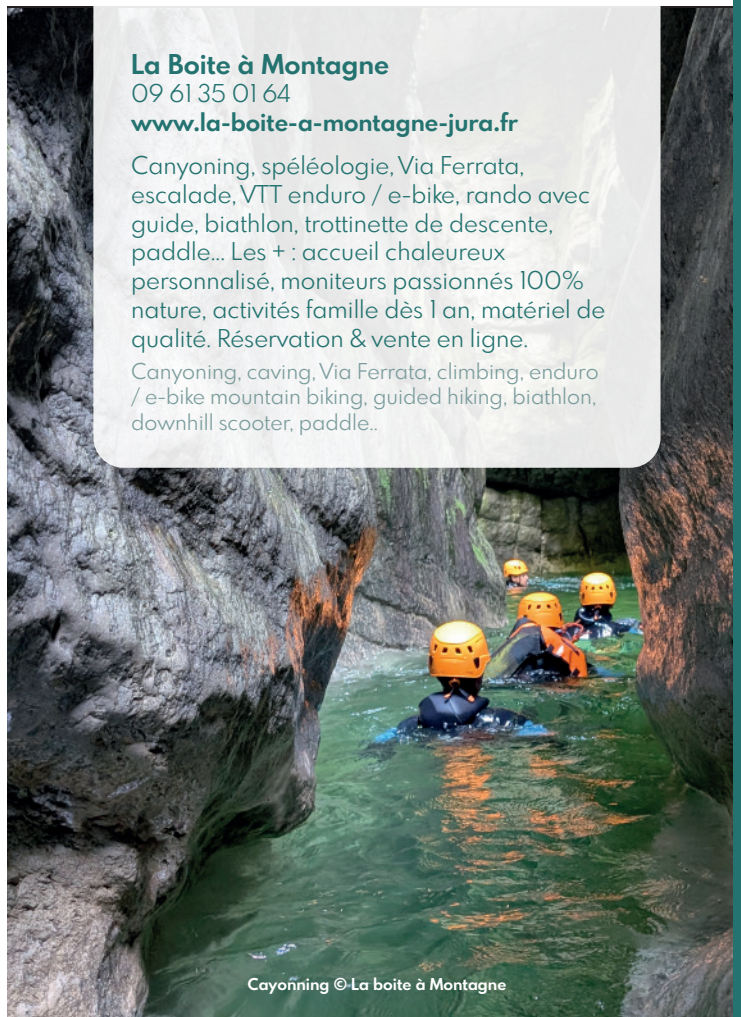
Couleurs Cailloux

06 16 37 31 73

www.escalade-canyoning-jura.com

Découvrez le Canyoning, la Rando aquatique, la Via Ferrata et l'Escalade dans le Jura. Couleurs Cailloux propose des activités de montagne adaptées à vos capacités et à vos envies pour vous immerger au plus profond de la nature sauvage du Jura.

Discover canyoning, water trekking, Via Ferrata and rock climbing in the Jura.



La Boite à Montagne

09 61 35 01 64

www.la-boite-a-montagne-jura.fr

Canyoning, spéléologie, Via Ferrata, escalade, VTT enduro / e-bike, rando avec guide, biathlon, trottinette de descente, paddle... Les + : accueil chaleureux personnalisé, moniteurs passionnés 100% nature, activités famille dès 1 an, matériel de qualité. Réservation & vente en ligne.

Canyoning, caving, Via Ferrata, climbing, enduro / e-bike mountain biking, guided hiking, biathlon, downhill scooter, paddle..



Unis vers nature

ACTIVITÉS DE *pleine nature*

Outdoor activities

AU COEUR DE LA NATURE

Looking for nature

.....

CPIE du Haut-Jura

03 84 42 85 96 - www.cpie-haut-jura.org

Le CPIE (Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement) du Haut-Jura propose des animations pédagogiquement innovantes afin de sensibiliser le plus grand nombre à la préservation de l'environnement.

The Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement du Haut-Jura (Permanent Centre for Environmental Initiatives in the Haut-Jura) offers innovative educational activities designed to raise awareness of environmental conservation.

L'éco de nos pas

06 33 87 15 41 - www.ecodenospas.fr

Accompagnement et encadrement de randonnées pour des groupes ou des individuels à la demi-journée, journée ou sur plusieurs jours. Randonnées sur la Petite Montagne et tout le massif jurassien.

Guided hikes for groups and individuals on half-day, all-day or multi-days trips. Hikes on the Petite Montagne or anywhere in the Jura Mountains.

Corps et plantes

06 28 10 96 69 - www.corpsetplantes.fr

Bienvenue dans le monde de la cueillette pour y apprendre à repérer et utiliser les plantes sauvages de notre environnement. Détendez-vous avec un massage bien-être adapté à vos besoins dans un cadre atypique.

Welcome to the world of foraging, where you'll learn to identify and use the wild plants around us. Relax with a wellness massage tailored to your needs, in a unique and unusual setting.

Éric Wolff

07 85 27 39 97

Ce guide naturaliste passionné vous propose des sorties découverte des plantes, des traces des animaux, d'observation, écoute et reconnaissance des chants des oiseaux, des soirées affût..

Naturalist guide offering outings to discover plants, animal tracks, listen to and recognise birdsong, birdwatching evenings..

Informations et réservations sur
www.terredemeraudetourisme.com.

Natur'Odyssée Jura

07 62 16 20 62 - www.nature-odyssee-jura.fr

Randonnée, raquette, VTT, biathlon et autres activités extérieures... Venez découvrir le massif du Jura digne des plus belles forêts canadiennes !

Hiking, snowshoeing, mountain biking, biathlon, and other outdoor activities... Come and explore the Jura Mountains, worthy of the most beautiful Canadian forests!

Unis Vers Nature

06 60 08 93 10 - www.unisversnature.com

Unis Vers Nature propose différents types d'activités autour des plantes sauvages et leurs usages, de l'artisanat nature, de la vie et survie en immersion dans la nature.

This organisation offers a range of activities based around wild plants and their use, nature-based crafts and living and surviving in the wild.



Les Marmites de la Saïsse, Pont-de-Poitte

ACTIVITÉS AUTOUR *de l'eau*

Activities on water

FOCUS PARTENAIRE : *Le Louisiane*

UNE CROISIÈRE AUX AIRS DE MISSISSIPPI

Rendez-vous au pont de la Pyle pour embarquer à bord du Louisiane, un bateau au style résolument américain, et vivre une croisière originale sur le lac de Vouglans.

Au fil de l'eau, laissez-vous porter par la découverte de la vallée engloutie, aujourd'hui transformée en un lac majestueux, et plongez dans son histoire, ses anecdotes et ses légendes racontées tout au long du parcours.

Croisière gourmande à l'heure du déjeuner ou balade paisible l'après-midi, chacun peut profiter de cette expérience dépaysante, accessible à toute la famille. Une façon unique d'admirer les paysages du Jura depuis l'eau, entre détente, découverte et évasion.

Step aboard the Louisiane for a Mississippi-style cruise on Lake Vouglans. Whether you choose a lunchtime cruise or an afternoon ride, the whole family can enjoy discovering the secrets, stories, and legends of the sunken valley, now a majestic lake.

www.bateaux-croisieres.com

06 30 16 97 18

Port du Meix – Le Surchauffant
39270 La Tour-du-Meix



ACTIVITÉS AUTOUR de l'eau

Activities on water

BATEAUX, CANOË, PADDLE

Boat, canoe and paddle rental

Canoë Kayak Gorges de l'Ain

Esplanade de loisirs - 39240 Thoirette
07 65 62 65 64 - www.canoe-kayak-ain.com

Pagayez entre nature sauvage, eaux paisibles et sites incontournables comme le Lac de Conflans et les « Marmites ». Selon votre itinéraire (6 à 15 km), profitez d'une escapade surprenante alliant détente et dépaysement !

Paddle through wild nature, calm waters, and must-see sites like Lake Conflans and the 'Marmites'. Depending on your chosen route (6 to 15 km), enjoy a surprising getaway that blends relaxation and a change of scenery!

Les Magiciens d'eau

Au Sauget - 39130 Mesnois
03 63 67 43 19

 [lesmagiciensdeau](https://www.facebook.com/lesmagiciensdeau)

Vivez une expérience unique au cœur de la nature préservée du Jura en participant à une balade en canoë-kayak sur l'Ain avec les Magiciens d'Eau ! Accessible à tous les niveaux.

Rental of canoes and paddles. Experience a unique adventure in the heart of the preserved nature of the Jura by joining a canoe-kayak trip on the Ain River with Les Magiciens d'Eau! Accessible to all skill levels.

Clairvaux Pedal Boat

Plage municipale - 39130 Clairvaux-les-Lacs
06 41 73 33 38 -  [Clairvaux-Pedalboat](https://www.facebook.com/Clairvaux-Pedalboat)

Location de pédalos avec et sans toboggan, canoës et paddles.

Rental of pedalos with and without slide, canoes and paddles.

Grenouille Canoë

9001 Rue de la gare - 39130 Pont-de-Poitte
06 49 44 91 96

Location de canoës-kayaks sur la rivière d'Ain. Parcours accessibles à tous pour une balade nature au cœur du Jura.

Enjoy a canoe-kayak trip on the Ain River. Routes suitable for all levels, in the heart of the Jura's preserved nature.

Magic Nautic

FOCUS PARTENAIRE : *Magic Nautic*

UNE ÉVASION NAUTIQUE SUR LE LAC DE VOUGLANS

Retrouvez-nous sur la plage de la Mercantine pour prendre le large avec Magic Nautic et profiter pleinement des eaux turquoise du lac de Vouglans. En bateau à moteur, avec ou sans permis, en canoë, en paddle ou en pédalo, explorez librement criques sauvages et paysages grandioses, et laissez-vous séduire par la beauté naturelle de ce site d'exception.

Balade paisible, sortie en famille ou moment de détente entre amis, chacun trouve son rythme grâce aux nombreuses activités proposées. Une façon idéale de vivre le lac autrement, entre liberté, nature et sensations.

Meet us at Plage de la Mercantine and set out with Magic Nautic to enjoy the turquoise waters of Lake Vouglans. By motorboat - with or without a licence - or by canoe, paddleboard, or pedal boat, explore hidden coves and stunning landscapes at your own pace. Discover hidden coves, stunning landscapes, and the natural beauty of the lake. A perfect way to relax, explore, and make memories on the water.

www.magicnautic.fr

06 81 12 85 47
Plage de la Mercantine
39260 Maisod



Pédalos sur le lac de Vouglans © Magic Nautic



SCAN ME

Bateau vert location

Port de la Mercantine - 39260 Maisod
06 76 55 16 19 - www.bateauvertlocation.com

Bateau Vert Location propose la location de bateaux électriques au départ du port de la Mercantine à Maisod. Faciles à piloter et sans permis, ces embarcations sont parfaites pour une balade paisible en famille ou entre amis, au cœur de paysages naturels préservés.

Bateau Vert Location offers electric boat hire in Maisod, perfect for a relaxing outing with family or friends.



Canoë Kayak sur Vouglans © Emeraude Nautic

FOCUS PARTENAIRE : *Emeraude Nautic*

PLONGEZ DANS L'AVENTURE

Prenez le large avec Emeraude Nautic depuis la plage de Bellecin et découvrez le lac de Vouglans autrement. Entre eaux calmes et paysages sauvages, chaque sortie devient une escapade hors du temps.

Choisissez un bateau sans permis pour explorer librement criques et panoramas, ou optez pour un canoë, un paddle ou un pédalo pour profiter d'une expérience plus active et proche de l'eau.

En famille ou entre amis, savourez la liberté de glisser au fil du lac, dans une ambiance conviviale et détendue. Une manière unique de mêler nature, découverte et plaisir nautique.

Set sail with Emeraude Nautic from Bellecin Beach and explore the lake in a whole new way. Calm waters, wild landscapes, and unforgettable views await. Hop on a motorboat, paddleboard, pedal boat or canoe to enjoy freedom and adventure at your own pace, alone or with friends and family. A unique way to experience nature, discovery, and fun on the water.

www.emeraudenautic-vouglans.fr

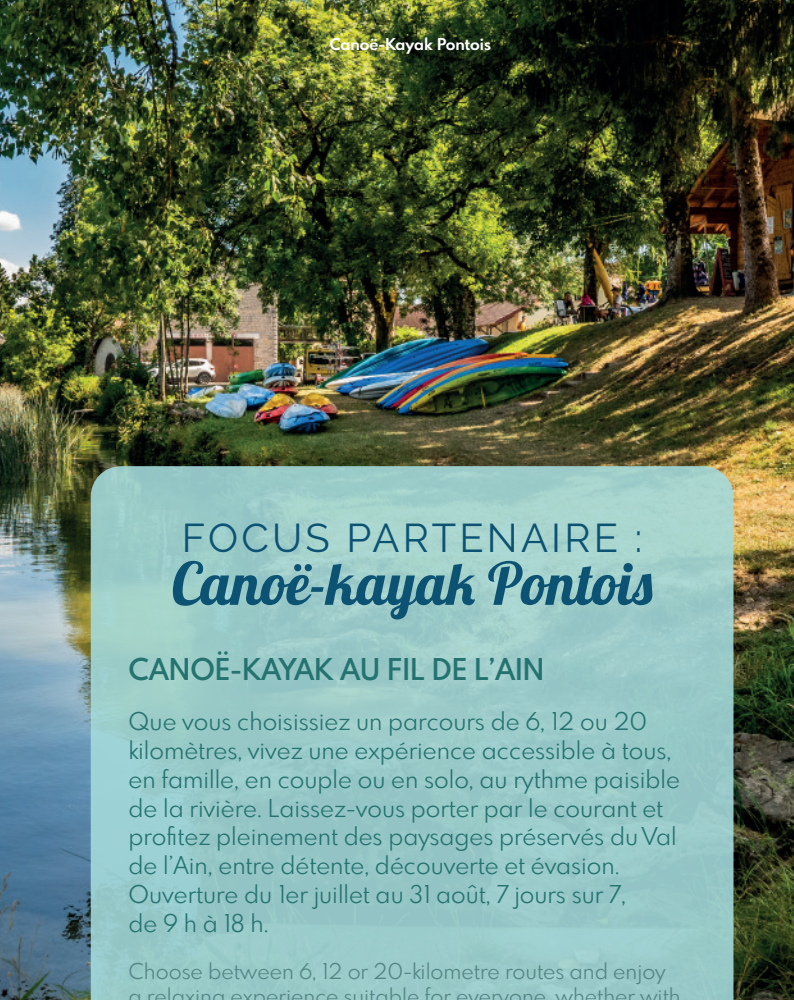
06 63 19 13 28
Plage de Bellecin
39270 Orgelet



Membre de l'équipage © Emeraude Nautic



Paddle sur le Lac de Vouglans



FOCUS PARTENAIRE : *Canoe-kayak Pontois*

CANOË-KAYAK AU FIL DE L'AIN

Que vous choisissiez un parcours de 6, 12 ou 20 kilomètres, vivez une expérience accessible à tous, en famille, en couple ou en solo, au rythme paisible de la rivière. Laissez-vous porter par le courant et profitez pleinement des paysages préservés du Val de l'Ain, entre détente, découverte et évasion. Ouverture du 1er juillet au 31 août, 7 jours sur 7, de 9 h à 18 h.

Choose between 6, 12 or 20-kilometre routes and enjoy a relaxing experience suitable for everyone, whether with family, as a couple or on your own. Drift along the river and take in the unspoilt scenery of the Val de l'Ain, combining leisure, nature and discovery. Open from July 1st to August 31st, 7 days a week, from 9 a.m. to 6 p.m..

03 84 48 34 33 / 06 76 28 19 12
2 rue de la Gare - Foyer rural du val de l'ain
39130 Pont-de-Poitte

POUR SE RAFRAÎCHIR

Time to cool off

Piscine intercommunale d'Arinthod

Rue du collège - 39240 Arinthod
03 84 47 70 14 - www.terredemeraude.fr/culture-et-vie-associative/piscine

Que ce soit pour vous dépenser ou vous détendre, profitez toute l'année et en toute sécurité du bassin. Diverses activités sont proposées et encadrées par un maître nageur sauveteur diplômé.

Whether you're looking for exercise or relaxation, you can enjoy the pool all year round in complete safety. A range of activities are on offer, supervised by a qualified lifeguard.

Piscine de Bellecin

Centre sportif de Bellecin - 39270 Orgelet
03 84 25 41 37 - www.bellecin.com

Venez profiter du bassin tout neuf de 25 m en séances de nage libre ou lors des activités organisées par nos maîtres nageurs. Espace bien-être avec jacuzzi, sauna et bain froid. Ouverture toute l'année et pendant les vacances scolaires.

Come and take advantage of the brand new 25 m pool for freestyle sessions or during activities organised by our lifeguards. Wellness area with jacuzzi, sauna and cold bath. Open all year round and during school holidays.

FOCUS PARTENAIRE : *Domaine de Chalain*

DÉTENTE ET ACTIVITÉS

Une belle journée d'été en famille au Domaine de Chalain : une plage surveillée, des sentiers de randonnée, et des commerces. Location de pédalos, de canoës et de paddles. Plus d'informations sur le site Internet. Retrouvez sur le site internet le programme d'animation et la location de chalets pour séjourner au plus près de la nature dans un cadre idyllique.

A beautiful summer day with family at Domaine de Chalain: a supervised beach, hiking trails, and shops. Pedal boat, canoe and paddleboard as well as mini-golf. More information is available on the website. Check out the website for the events schedule and chalet rentals to stay close to nature in an idyllic setting.

www.chalain.com

03 84 25 78 78
Base de loisirs du Domaine de Chalain
39130 Doucier



ACTIVITÉS AVEC *les animaux*

Activities with animals

PARCS ET CENTRE ÉQUESTRE

Parks and Riding Centre

Parc Héria : parc animalier du Hérisson

Val Dessous - 39130 Menétrux-en-Joux
06 30 08 51 69 - www.parc-heria.com

Une immersion au milieu des animaux de la ferme, des cervidés, des bisons, des daines et des wallabys. Ferme-auberge, promenades à poney et cheval, stages de fauconnerie et de tir à l'arc à cheval. Apprenti et bébé fermier. Rencontres animalières sur réservation. Camps soigneurs, camps équitation, séjours à la ferme.

Discover farm animals, deer and bison. Immerse yourself in the world of daines and wallabys. Farm inn, pony and horse rides, falconry and archery courses on horseback. Apprentice and baby farmer, animal encounters by prior arrangement. Caretaker camps, horse-riding camps, farm stays.

Parc Polaire

Cernois Veuillet et les Fo - 25240 Chaux-Neuve
03 81 69 20 20 - www.parcpolaire.com

Accompagné d'un soigneur, plongez en immersion dans l'univers des espèces polaires : yaks, daims, rennes, bisons européens, cerfs élaphe... En visite libre : mini-parc et ses animaux de la ferme, exposition et film.

Accompanied by a keeper, immerse yourself in the world of polar species: yaks, fallow deer, reindeer, European bison, red deer... Self-guided tour: mini-park with farm animals, exhibition and film.

Jurafaune

Granges-sur-Baume - 39210 Hauteroche
03 84 24 42 61 - www.jurafaune.com

Venez découvrir et apprécier la beauté des rapaces et des plantes sauvages dans un cadre exceptionnel. Parc animalier et botanique, sentier de découverte, spectacle de rapaces en vol...

Come and discover the beauty of birds of prey and wild plants in an exceptional setting. Animal and botanical park, discovery trail, birds of prey flying show...

Centre équestre de Chalain

375 rue des 3 lacs - 39130 Doucier
03 84 25 76 52 - www.chalain-cheval.com

Stages, balades, cours tous niveaux, tout au long de l'année dans un environnement naturel exceptionnel.

In an exceptional natural environment, we have been offering riding courses, rides and lessons for all levels for over 25 years.



Renard © Parc Animalier Héria

Spectacle de rapaces © Jurafaune

SITES DE VISITES *et musées*

Must-see sites and museums

APPRENDRE ET DÉCOUVRIR

Learn, Explore, Enjoy

Onno Archéo

24 rue du Pont des Arches - 39260 Villards-d'Héria
06 17 74 35 99 - pontdesarches.fr

À Villards-d'Héria, au cœur du Jura, l'association Onno Archéo fait revivre un site archéologique gallo-romain majeur. Explorez les vestiges d'un sanctuaire antique et partez à la découverte d'une possible agglomération à travers les actions de recherche et de médiation menées sur place.

In Villards-d'Héria, in the heart of the Jura, Onno Archéo brings a major Gallo-Roman archaeological site to life. Explore the remains of an ancient sanctuary through research and educational activities on site.

Les amis de Château-Chalon

1 rue du Puits Saint Pierre - 39210 Château-Chalon
www.spectacle-chateauchalon.fr

Chaque été, le Spectacle Château-Chalon fait revivre l'histoire et les légendes du village médiéval à travers une représentation théâtrale réunissant de nombreux bénévoles. Scènes historiques, contes et moments de théâtre s'enchaînent sous les étoiles pour une expérience inoubliable.

Every summer, Spectacle Château-Chalon brings the medieval village's history and legends to life through a theatrical performance with volunteers, combining historical scenes and storytelling under the stars.

Écomusée des Outils d'autrefois

1 Chemin de la Chapelle - 39240 Arinthod
06 56 73 57 81

Consacré aux outils que l'on utilisait essentiellement en petite montagne avant les années 1960, cet écomusée vous fait voyager dans le temps avec Michel Sudan votre guide passionné. C'est un plongeon dans les foyers des artisans et producteurs d'une époque révolue.

Dedicated to the tools used mainly in the small mountains before the 1960s, this eco-museum takes you on a journey back in time with Michel Sudan, your enthusiastic guide. It's a plunge into the homes of the craftsmen and producers of a bygone era.

La Maison des Cascades

16 Moulin du Val
39130 Menétrux-en-Joux
03 84 25 77 36 - www.cascades-du-herisson.fr

La Maison des Cascades est un espace ludique aménagé pour vous faire découvrir en famille l'histoire et les légendes de la vallée du Hérisson. Des animations et sorties axées autour de la nature et de l'histoire du site sont organisées tous les jours afin de vous permettre de voir les Cascades du Hérisson différemment.

The Maison des Cascades is a fun place for the whole family to discover the history and legends of the Hérisson valley. Activities and outings focusing on nature and the history of the site are organised every day.

FOCUS PARTENAIRE : *La Grande Saline*

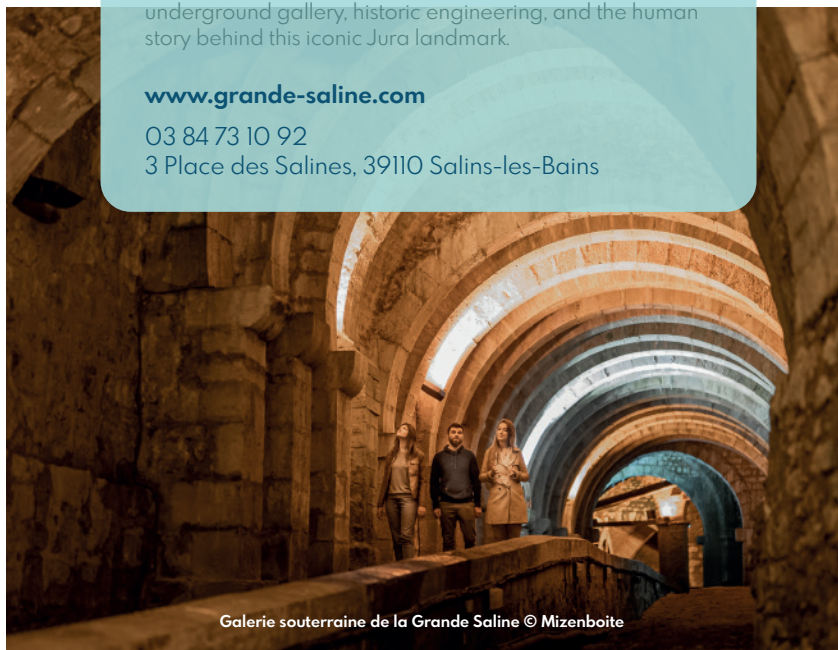
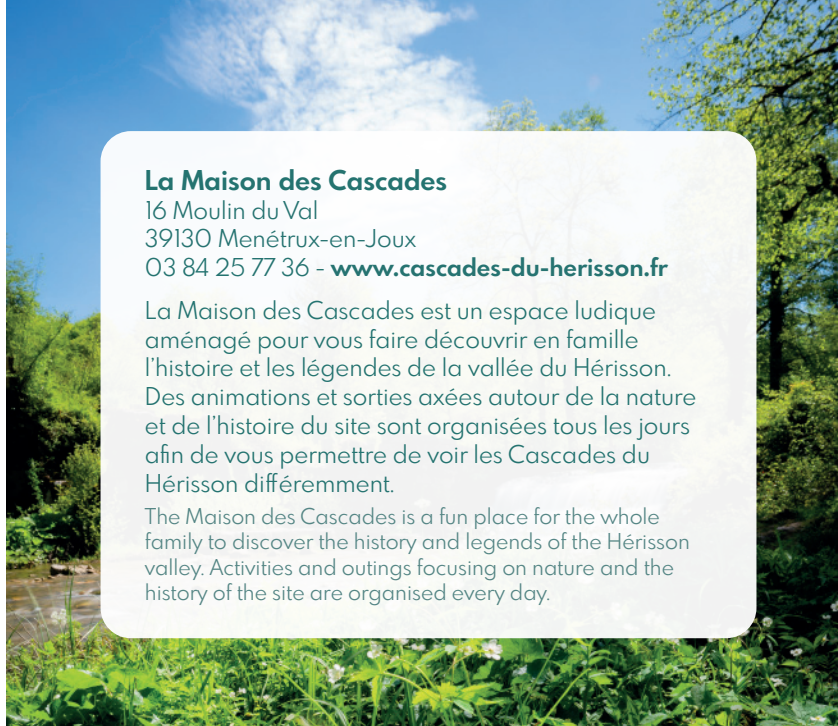
GRANDE SALINE DE SALINS-LES-BAINS

Un site exceptionnel, inscrit à l'UNESCO, où histoire et patrimoine industriel racontent plus de 1200 ans de production de sel. Unique en Europe, la Grande Saline vous invite à découvrir sa galerie souterraine médiévale, son ingénierie d'exception avec sa grande roue et sa pompe encore visibles et la salle d'évaporation, où s'exprime toute la puissance de la mémoire ouvrière. Une visite immersive pour comprendre l'extraction du sel et l'histoire humaine de ce site emblématique du Jura.

Discover over 1,200 years of salt production at the Grande Saline, a UNESCO World Heritage Site. Unique in Europe, this former saltworks invites you to explore its medieval underground gallery, historic engineering, and the human story behind this iconic Jura landmark.

www.grande-saline.com

03 84 73 10 92
3 Place des Salines, 39110 Salins-les-Bains



Galerie souterraine de la Grande Saline © Mizenboite

La Maison du Comté

1 rue de la Maison du Comté
39800 Poligny
03 84 37 78 40 - www.maison-du-comte.com

PSST...
RETROUVEZ
NOS FRUITIÈRES
À COMTÉ
p.23

Éveillez vos 5 sens dans ce lieu de partage du goût du Comté en suivant le parcours ludique réservé aux gourmands et finissez votre visite de la meilleure façon avec une dégustation de Comté !

Awaken your 5 senses in this place where you can share the taste of Comté by following the fun trail reserved for gourmets, and finish your visit in the best possible way with a Comté cheese tasting!

L'Atelier des savoir-faire

1 rue Grande - 39170 Ravilloles
03 84 42 65 06 - www.atelierdessavoirfaire.fr

Un musée, une boutique, des expos, des stages, des animations «enfants artisans», des événements, un sentier au grand air... Plongez en famille au cœur de l'artisanat et des savoir-faire Haut-Jurassiens : tournage sur bois, layetterie, émailage, lunetterie... !

A museum, a shop, exhibitions, courses, activities and events... Take the whole family to the heart of the crafts and know-how of the Haut-Jurassiens!

Les collectionneurs musée de la mode

14 rue du faubourg de l'orme - 39270 Orgelet
06 12 61 21 89
www.lescollectionneurs7.wixsite.com

Partez à la découverte de l'élégance d'autrefois au musée Les Collectionneurs. Costumes, robes et accessoires des XVIII^e et XIX^e siècles vous racontent l'histoire de la mode avec charme et authenticité.

Step into the elegance of the past at the Les Collectionneurs Museum 18th- and 19th-century costumes and accessories tell the story of fashion with charm.

Moulin de Pont des Vents

7 route du Suran - 39320 Montfleury
07 89 48 17 89 - www.moulindepontdesvents.fr

Venez découvrir ce moulin qui produit des farines depuis le XV^e siècle et qui, depuis 1998, transforme une partie de sa production en pains et autres produits de boulangerie. Un véritable joyau de l'histoire industrielle du Jura, à découvrir à travers ses animations et ses produits artisanaux.

Come and discover a jewel in the industrial history of the Jura and enjoy its events and craft products.

Musée de l'Abbaye

3 place de l'Abbaye - 39200 Saint-Claude
03 84 38 12 60 - www.museedelabbaye.fr

Véritable invitation à voyager dans le temps, le musée vous plongera dans 1 300 ans d'histoire monastique avec une programmation culturelle variée et accessible à tous : visites guidées, ateliers, spectacles ...

A true invitation to travel back in time, the museum will immerse you in 1,300 years of monastic history with a diverse and accessible cultural program: guided tours, workshops, performances...



Jumelles de théâtre © Musée de la lunette, Morez

FOCUS PARTENAIRE : *Le musée de la lunette*

LUNETTES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Un lieu où histoire, savoir-faire et design se rencontrent pour éveiller la curiosité de tous. Le Musée de la Lunette à Morez, capitale de la lunetterie française, présente plus de 150 ans d'histoire des lunettes, des premières montures artisanales aux modèles contemporains. Entre objets rares, expositions interactives et ateliers de découverte, petits et grands peuvent apprendre, s'amuser et explorer l'évolution de cet accessoire incontournable à travers les époques.

Discover history, craftsmanship, and design at the Morez Eyewear Museum. Explore over 150 years of eyewear, from handcrafted frames to modern designs, with interactive exhibits and workshops for all ages.

Horaires d'ouverture sur le site Internet
www.musee-lunette.fr

03 84 33 39 30
Place Jean Jaurès, 39400 Morez

La Maison de La Vache qui rit

25 rue Richebourg - 39000 Lons-le-Saunier
03 84 43 54 10 - www.lamaisondelavachequirit.com

Lieu ludique et familial, La Maison de La Vache qui rit retrace l'histoire de la célèbre marque jurassienne à travers un parcours interactif, ponctué d'animations et de dégustations pour petits et grands.

A fun, family-friendly venue, La Maison de La Vache qui rit tells the story of the famous Jura brand through an interactive tour with activities and tastings for visitors of all ages.

SITES DE VISITES *et musées*

Must-see sites and museums

APPRENDRE ET DÉCOUVRIR

Learn, Explore, Enjoy

Espace des Mondes Polaires

146 rue de la Croix de la Teppe - 39220 Prémaman
03 39 50 80 20

www.espacedesmondespolaires.org

Musée immersif dédié aux mondes polaires, mêlant archives de Paul-Émile Victor, animaux naturalisés et objets inuits pour découvrir Arctique, Antarctique et enjeux climatiques.

Immersive museum about the polar regions, featuring Paul-Émile Victor's archives, mounted animals and Inuit objects to explore the Arctic, Antarctica and climate issues.

Musée du Jouet

5 rue du Murgin - 39260 Moirans-en-Montagne
03 84 42 38 64 - www.musee-du-jouet.com

Il était une fois... un musée où petits et grands peuvent jouer, rêver et se souvenir.

Découvrez plus de 2 000 jeux et jouets du monde entier et ne manquez pas les expositions 2026 : « Jeux de construction, du cube au pixel », l'exposition photo « Toy Culture Vision », ainsi que l'histoire interactive des consoles de jeux vidéo.

A museum where children and adults can play, dream, and relive childhood memories.

Explore over 2,000 toys from around the world and enjoy the 2026 exhibitions: Construction Toys, from Cube to Pixel, Toy Culture Vision, and an interactive history of video game consoles.

L'Atelier Jardin

2 route de Cousance - 39270 Cressia
03 84 44 50 72 / 06 41 94 56 70

www.atelierjardin39.wordpress.com

Ce jardin, labellisé « Jardin remarquable », offre aux visiteurs une promenade à travers l'art et la culture, au fil de ses différentes chambres végétales inspirées de plusieurs régions du monde. Il est ouvert de mi-mai à mi-octobre, tous les samedis de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h. Visites sur rendez-vous les autres jours.

This garden, awarded the "Remarkable Garden" label, invites visitors on a journey through art and culture, with a series of themed garden rooms inspired by different regions of the world. It is open from mid-May to mid-October, every Saturday from 10 a.m. to 12 p.m. and from 3 p.m. to 7 p.m. Visits are available by appointment on other days.

Musée des maquettes



FOCUS PARTENAIRE : *Le musée des maquettes*

LE BOIS DANS TOUS SES ÉTATS

Impossible de séjourner dans le Jura sans évoquer le bois, matériau emblématique du territoire.

À Clairvaux-les-Lacs, le Musée des Maquettes met à l'honneur le travail exceptionnel de Marcel Yerly, artiste autodidacte, à travers une collection unique de maquettes en bois entièrement réalisées à la main.

Cet espace d'exposition original et passionnant présente des maquettes aux mécanismes fonctionnels, reproduisant avec une précision remarquable voitures, avions, machines agricoles...

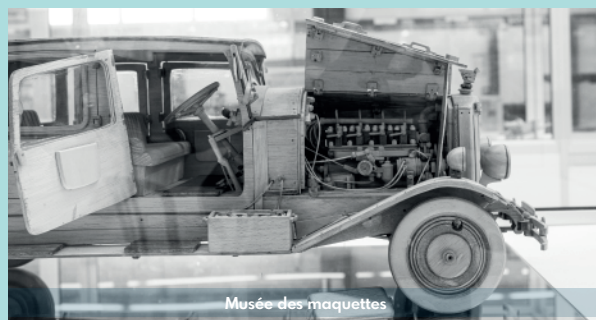
Chaque réalisation témoigne d'une maîtrise technique hors pair et d'un sens aigu du détail. Une visite surprenante et immersive, qui ne peut laisser indifférent, petits et grands.

Discover this fascinating museum dedicated to the work of Marcel Yerly, showcasing the artistic and meticulous craft of hand-made wooden models with fully functional mechanisms and remarkable attention to detail.

Horaires d'ouverture sur le site Internet
www.museemaquettebois.fr

03 84 25 81 77

12 rue des sablières, Route de Lons
39130 Clairvaux-les-Lacs



Musée des maquettes

À LA RENCONTRE *des producteurs*

Meet the producers



Visitez certains
producteurs et artisans
sur rendez-vous !

Plus d'informations sur notre site
www.terredemeraudetourisme.com
ou en contactant directement les
producteurs et artisans.

Visit selected producers and artisans by
appointment! More information on our website:
www.terredemeraudetourisme.com
or by contacting the producers
and artisans directly.

À LA RENCONTRE *des producteurs*

Meet the producers

100% PRODUITS LOCAUX

100% Local Products

Apis Romulus

4 chemin du Langard - 39130 Clairvaux-les-Lacs
06 85 03 99 55

f ApisRomulus

Apiculteur professionnel et passionné. Miel, pollen et propolis, le tout 100 % local et artisanal, grâce à des abeilles heureuses de butiner au cœur de la région des lacs.

Professional and passionate beekeeper. Honey, pollen, and propolis, all 100% local and handcrafted, thanks to happy bees foraging in the heart of the Lakes Region.

L'Étoile gourmande

4 rue du Paradis - 39130 Cogna
06 72 33 27 07 - www.etoilegourmande.com

Artisan chocolatier, Philippe fabrique et transforme tous ses chocolats maison. Du pur beurre de cacao sans ajout d'additif avec une valorisation de nos produits locaux jurassiens.

Philippe is an artisan chocolatier who makes and processes all his own chocolates. Pure cocoa butter with no added additives, using local Jura products.

Terra Luna

10 rue du Plan Pernet Neglia - 39240 Arinthod
06 25 05 22 74 - www.terraluna-jura.fr

f TerraLunaMaraichage

Production de maraîchage, de plantes aromatiques et médicinales en agriculture biologique. Fabrication de tisanes et de condiments aromatiques. Vente à la ferme le lundi de 17h à 19h. Marché de Arinthod le mardi matin.

Production of vegetables and aromatic and medicinal plants using organic farming. Manufacture of herbal teas and aromatic seasonings. Farm shop open on Mondays from 5 pm to 7 pm. Market in Arinthod on Tuesday mornings.



Pots de miel © Apis Romulus



Terra Luna © Louka Gros

Moulin de Pont des Vents

7 route du Suran - 39320 Montfleury
07 89 48 17 89 - www.moulindepontdesvents.fr

Venez découvrir ce moulin qui produit des farines depuis le XVI^e siècle et qui, depuis 1998, transforme une partie de sa production en pains et autres produits de boulangerie. Un véritable joyau de l'histoire industrielle du Jura, à découvrir à travers ses animations et ses produits artisanaux. Come and discover a jewel in the industrial history of the Jura and enjoy its events and craft products.

Les jardins des Cascades

1 Val Dessous - 39130 Menétrux-en-Joux
06 87 47 36 82

  [Les-jardins-des-Cascades](#)

Au cœur du massif du Jura, Les jardins des Cascades cultivent et cueillent à l'état sauvage plantes médicinales et petits fruits, transformés artisanalement en tisanes naturelles aux saveurs du terroir. Ils produisent également du miel et seront heureux de vous accueillir à la ferme (sur rendez-vous). In the heart of the Jura Mountains, Les Jardins des Cascades grow and harvest medicinal plants and berries, which are artisanally transformed into natural herbal teas inspired by the region. They also produce honey. You are most welcome to visit the farm by appointment.

Moulin Burignat, élevage d'escargots

6 route de Lains, Montagna le Templier
39320 Montlainsia
06 09 62 30 34 - www.burignat.fr

Les portes du Moulin Burignat sont régulièrement ouvertes pour proposer des visites de la ferme, découvrir l'élevage d'escargots, déguster quelques produits et s'imprégner de l'histoire du lieu. Visites et dégustations tous les jeudis à 18h en juillet et août.

The doors of the Moulin Burignat are regularly open for tours of the farm, snail farming, tasting and learning about the history of the place. Visits and tastings every Thursday at 6pm in July and August.

Domaine des Aronias

1 chemin de Bellevue, Villard-sur-Ain
39130 Marigny - 06 31 15 07 00

 [Domainedesaronias](#)

Production d'aronias bio, petits fruits aux multiples vertus, le plus riche en antioxydants, vitamines et minéraux. La production est entièrement transformée et vendue au Domaine : baies déshydratées, pur jus, gelée... Point de vente ouvert tous les jours de 16h à 18h sauf le dimanche (dégustation et visite).

Production of organic aronias, berries with multiple virtues, the richest in antioxidants, vitamins and minerals. The entire production is processed and sold at the estate: dehydrated berries, pure juice, jelly, etc. Sales point open every day from 4pm to 6pm except Sunday (tasting and visit).



À LA RENCONTRE *des producteurs*

Meet the producers

100% PRODUITS LOCAUX

100% Local Products

Essentiel'Hop

1 rue de Bissia, Pietelle - 39130 Boissia
06 59 80 92 22 - www.essentielhop.com

Paysans herboristes et distillateurs de plantes aromatiques et médicinales en agriculture biologique. Huiles essentielles et hydrolats 100% naturels. Limonades artisanales.

Organic herbalists and distillers of aromatic and medicinal plants. 100% natural essential oils and hydrolats. Homemade lemonades.

Brasserie Hoptimalt

19 rue de la Gare - 39130 Clairvaux-les-Lacs
06 62 40 05 79

 [brasserie.hoptimalt](https://www.facebook.com/brasserie.hoptimalt)

Située au bord du lac de Clairvaux, la Brasserie Hoptimalt vous accueille pour vous faire découvrir et déguster des bières brassées avec passion. Pour les amateurs de bières, visite et explication du principe de brassage sur RDV.

Located on the banks of Lake Clairvaux, the Hoptimalt Brewery welcomes you to discover and taste beers brewed with passion. For beer lovers, visit and explanation of the brewing process by appointment.

Brasserie L'Origine du Monde

10 chemin des Alamans - 39270 Orgelet
06 71 89 79 64

À la brasserie l'Origine du monde, la bière est considérée comme un art populaire. La volonté des brasseurs est de s'inspirer de différents styles de bières pour développer et partager leur imaginaire brassicole. Une gamme régulière est proposée ainsi que des bières spéciales et de saison.

At the l'Origine du monde brewery, beer is considered a popular art form. The brewers draw inspiration from different styles of beer to develop and share their brewing imagination. The brewery offers a regular range of beers as well as special and seasonal beers.



Gamme de bières © Brasserie des 3 épis

FOCUS PARTENAIRE : *La Brasserie des 3 épis*

DES BIÈRES DE CARACTÈRE !

Production de bières artisanales non filtrées, non pasteurisées et refermentées en bouteilles, brassées au cœur du Jura depuis 2007. Une gamme de douze références de bières certifiées «agriculture biologique». Également une production de brassins éphémères, réalisés au gré des saisons. Du 15 juin au 15 septembre, des visites guidées et dégustations sont organisées du lundi au samedi pour découvrir les secrets de fabrication. Venez déguster nos bières et limonade au bar et à la terrasse de la brasserie.

Producer of twelve unfiltered, unpasteurised, bottled and refermented organic craft beers. The brewery also produces ephemeral brews. In summer, free guided tours and tastings are organised.

www.brasserie-troisepis.com

06 07 97 44 20

3 chemin de l'ancien abattoir
39270 Orgelet

Les Croqueurs de Pommes

Au frêne - 39240 Saint-Hymetière-sur-Valouse
06 77 40 65 46

www.croqueursjura.weebly.com

Association œuvrant pour la sauvegarde des variétés fruitières anciennes et locales en voie de disparition. Verger ouvert tous les samedis de 9h30 à 11h30 du 4 juillet au 22 août.

Association working to preserve old and local fruit varieties that are at risk of disappearing. Orchard open every Saturday from 9:30 to 11:30, from 4 July to 22 August.





Potière de Vouglans

5 route du Château d'eau - 39130 Patornay
03 84 44 36 18

f PotierePatornay

Laissez vous surprendre par la finesse de ces ouvrages réalisés en grès et porcelaine cuits à haute température. Les objets présentés révèlent toute leur richesse à travers le travail des émaux. Ouvert toute l'année.

Let yourself be surprised by these refined stoneware and porcelain pieces, whose rich character is revealed by their glazes. Open all year round.

Moon Lys Creation

13 Rue du Chalet - 39130 CHATEL DE JOUX
06 02 54 16 08

www.moonslyscreation.com

Moon Lys Création conçoit à la main des bijoux en perles naturelles inspirés de la lithothérapie, ainsi que des créations en résine, macramé et impression 3D. Chaque pièce mêle créativité, sens et énergie, pour offrir ou porter des créations uniques, pensées avec intention.

Moon Lys Création creates handcrafted jewelry inspired by lithotherapy, combining natural beads, resin, macramé, and 3D printing.

Each piece is unique, designed with creativity, meaning, and intention.



Bracelet © Moon Lys Création

À LA DÉCOUVERTE *des artisans*

Discover the makers

SAVOIR-FAIRE

Artisan know-how

Le Cuir du Jura

53 impasse de la Confise - 39130 Thoiria
03 84 25 25 16

f lecuirdujura

Michel Philippe travaille depuis 40 ans dans le respect de la tradition. Il crée chaque modèle en recherchant un équilibre entre l'esthétique, l'originalité et l'utilitaire. Ses choix de matière se portent sur des cuirs français avec un tannage naturel et végétal.

Michel Philippe has worked in the traditional way for 40 years. He creates each design with a balance of aesthetics, originality and practicality, using French leathers with natural vegetable tanning.

Céramik Mak

52 rue des Lilas - 39130 Charcier
06 23 88 47 87 - www.ceramikmak.com

Geoffrey revisite librement le répertoire franc-comtois, avec légèreté et humour. Ses objets déformés sont mis en mouvement par les engobes posés à la louche ou tirés à la plume et par les nuances de la cuisson au gaz. Des traits libres viennent esquisser des motifs abstraits.

Geoffrey freely reinvents the Franche-Comté repertoire with lightness and humour. His distorted pieces are brought to life by slips ladled or feathered onto the surface and by the subtle shades of gas firing, while free lines sketch out abstract motifs.

Armoiries des arts

ZAE Le Grand Gezon - 39260 Moirans-en-Montagne
06 80 71 71 14 - www.armoiresdesarts.fr

Armoiries des Arts à Moirans-en-Montagne allie atelier de création et restauration de vitraux et boutique d'objets en verre unique créé par l'atelier. Des stages permettent de s'initier à cet art traditionnel mais aussi au verre fusing. Visites sur rendez-vous.

Armoiries des Arts in Moirans-en-Montagne combines a stained-glass studio and shop of unique handmade glass pieces. Workshops and visits by appointment introduce stained glass and glass fusing.

Vannerie de Terre d'Émeraude

39130 Boissia - 07 69 34 46 98

ig [vannerieterredemeraude](https://www.instagram.com/vannerieterredemeraude)

Fabrication d'objets divers en bois ; fabrication d'objets en liège, vannerie et sparterie.

Manufacturing of various wooden objects; creation of cork items, basketry, and esparto weaving.

À LA DÉCOUVERTE *des artisans*

Discover the makers

SAVOIR-FAIRE

Artisan know-how

Hoxia

2A bis rue des Écoles - 39130 Clairvaux-les-Lacs
07 86 74 34 16 - www.hoxia.fr

Artisane installée à Clairvaux-les-Lacs, Lisa a créé Hoxia, une marque engagée qui propose des parfums d'intérieur aux huiles essentielles Bio, des bracelets en pierres naturelles et des objets de décoration faits main, inspirés par la nature jurassienne.

An artisan based in Clairvaux-les-Lacs, Lisa created Hoxia, an ethical brand offering home fragrances made with organic essential oils, natural stone bracelets and handmade decorative objects inspired by the Jura countryside.


La Taillerie

161 route de la Chaux Mourant
39400 Bellefontaine
03 84 33 18 33 - www.lataillerie.com

Enseigne familiale spécialiste des pierres précieuses et fines depuis 1988 : des bijoux uniques de grande qualité. Venez en apprendre davantage sur le monde des pierres.

A family-run business specializing in precious and semi-precious stones since 1988, offering unique, high-quality jewelry. Come and discover more about the fascinating world of gemstones.

Lumaka Créations

39260 Les Crozets - 06 34 62 74 26
 [lumakacrea](https://www.instagram.com/lumakacrea)

Créations uniques : bijoux faits main, bijoux naturels et plumes naturelles, fabrication d'attrape-rêves... créés avec soin et passion.

Unique creations: handmade jewelry, natural jewelry and feathers, dreamcatcher making... created with care and passion.

La Savonnerie Saint-Georges

46 rue Neuve - 39130 Clairvaux-les-lacs
06 41 99 43 18
www.cosmetiques-saintgeorges.com

Artisans savonniers depuis 2011, fabrication de savons et cosmétiques bio au lait d'ânesse et de jument, labellisés bio, avec boutique et atelier sur place.

Artisanal soap makers since 2011, producing organic soaps and cosmetics with donkey and mare's milk, organic certified, with on-site shop and workshop.



Les Trésors de Pépîte

9 route du Mont - 39240 Aromas
06 76 81 88 94 - www.lestresorsdepepите.com

Découvrez la fabrication de la perle de verre avec Perrine Gadin, sur RDV. Avant d'être fileuse de verre, Perrine a travaillé plusieurs années dans l'ornement de coiffure pour de grandes marques (Jean-Paul Gautier, Chanel, Alexandre de Paris...), puis a lancé sa propre marque de bijoux.

Discover how glass beads are made with Perrine Gadin, on booking only. Before becoming a glass spinner, Perrine worked for several years in hairdressing for major brands (Jean-Paul Gautier, Chanel, Alexandre de Paris...), before launching her own jewellery brand.

Clac boutique artisans

1 bis Place du Colonel Varroz - 39270 Orgelet
www.juraclac.fr

Cette boutique met en lumière le savoir-faire artisanal local à travers des créations uniques et authentiques. Objets décoratifs, idées cadeaux et pièces faites main : une belle étape pour découvrir les talents de la Petite Montagne et repartir avec un souvenir du territoire.

A boutique highlighting local craftsmanship with unique handmade creations, perfect for discovering the talents of the Petite Montagne and taking home an authentic souvenir.



TOUS À TABLE
restaurants

Let's Eat



TOUS À TABLE

restaurants

Restaurants and snacks

LA CUISINE DU COIN

Local Cuisine

Les Alpagnes

1 chemin de la Madone - 39130 Bonlieu
03 84 25 57 53 - www.hotel-lesalpagnes.com

Le chef vous propose chaque jour un menu différent à base de produits du marché, en circuit court et Bio. La table aux multiples saveurs séduira aussi bien gourmets que gourmands, amateurs de cuisine savoureuse et raffinée. Les enfants sont les bienvenus avec un menu adapté à leur âge.

Every day, the chef offers a different menu based on local produce from the market and organic produce. This multi-flavoured menu will appeal to both gourmets and gourmands who love tasty, refined cuisine. Children are welcome, with a menu adapted to their age.

Pizzeria des Cascades

15 grande Rue - 39130 Bonlieu - 03 84 25 58 22
f Bar Restaurant Pizzeria Des Cascades

Proche des Cascades du Hérisson. Ambiance simple et chaleureuse. Cuisine maison proposant salades, viandes, poissons, pizzas...

Close to the Hérisson waterfalls. Simple, warm atmosphere. Home cooking with salads, meat, fish, pizzas, etc.

Le Pic Vert

1 Route du lac de Chalain - 39130 Doucier
03 84 25 44 49 - www.restaurant-chalain.fr

Savourez une cuisine franc-comtoise privilégiant les productions locales : cuisine au vin jaune, fondues... Menu enfant. Grande terrasse avec espace jeux pour enfants, intérieur chaleureux au coeur d'une grande bâtisse comtoise.

Réservation sur le site Internet. Fermé le mercredi.

Enjoy Franc-Comtois cuisine based on local produce: cooking with yellow wine, fondue, etc. Children's menu. Large terrace with children's play area, cosy interior in the heart of a large Comtois building. Bookings on the website. Closed on Wednesdays.

La Maison du Lac Chalain

806 rue des trois lacs - 39130 Doucier
03 84 25 71 21 - www.hotel-chalain.com

Cuisine de nature alliant produits locaux, plantes sauvages et du jardin, dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Natural cuisine combining local produce, wild plants and garden produce, in a warm and friendly atmosphere.



Restaurant © La Chaumière du Lac

FOCUS PARTENAIRE : *La Chaumière du lac*

HÔTEL-RESTAURANT, VUE SUR LE LAC

Florence et Olivier vous accueillent été comme hiver dans leur hôtel-restaurant où vous pourrez profiter du calme près du lac. Leur cuisine simple et authentique propose des spécialités régionales et traditionnelles. La partie hôtel peut accueillir couples et familles. C'est un lieu idéal pour déconnecter, vous ressourcer et passer un bon moment au bord du lac.

Florence and Olivier welcome you all year round to their hotel-restaurant, where you can enjoy the peaceful setting near the lake. Their simple and authentic cuisine features regional and traditional specialties. The hotel accommodates couples and families, making it the perfect place to unwind, recharge, and enjoy a great time by the lake.

www.la-chaumiere-du-lac.fr

03 84 25 81 52
21 rue du sauveur
39130 Clairvaux-les-lacs

LBB - le restaurant Local Bon et Beau

Rue Traversière - 39130 Clairvaux-les-Lacs
03 84 25 80 76 - www.lbb-jura.fr

Venez découvrir une cuisine authentique de saison, gourmande, 100% faite maison avec des produits frais, bons et sains de producteurs locaux.

Come and discover authentic, seasonal, gourmet cuisine, 100% homemade with fresh, tasty, healthy produce from local producers.



Planche © LBB - le restaurant Local Bon et Beau

Le Bistrot de la Fontaine

1 place du 8 mai 1945 - 39130 Clairvaux-les-Lacs
03 84 25 81 22 - www.restaurants-jura.fr

Brasserie située au cœur du village dans un décor de pub irlandais. Dégustez salades, escalope Jurassienne, fondues, burgers, viandes grillées & divers plats de Bistrot. Partagez de bons moments autour d'un verre, d'une glace ou d'une pâtisserie maison. Grande terrasse ombragée.

Brasserie in an Irish pub setting. Enjoy Jurassian salads, escalopes, fondues, burgers, grilled meats and a variety of bistro dishes. Enjoy a drink, an ice cream or a home-made pastry. Large shaded terrace.

Au temps Jadis

46 grande Rue - 39130 Clairvaux-les-Lacs
03 84 25 41 48 - www.restaurants-jura.fr

Restaurant au décor chaleureux, situé au cœur du village. Dégustez des plats typiques (raclette, fondue, Mont d'Or/Crèmeux du Jura à la braise selon saison, pierrade, filet de bœuf sur ardoise...) au rythme du petit train qui sillonne la salle. Ouvert principalement les soirs.

Enjoy typical dishes (raclette-fondue-Mont d'Or/ Crèmeux du Jura à la braise according to season, pierrade-filet de boeuf...), Open mainly in the evenings.

Vercelli et Millésimes

36 Grande Rue - 39130 Clairvaux-les-lacs
07 50 06 78 12

www.vercellimillesimes.com

Cave et bar à vins chaleureux avec sélection de vins, bières artisanales et planches à partager. Une pause 100 % Jura.

Cozy wine bar and cellar with wines, craft beers, and sharing boards. A 100% Jura getaway.

Hôtel-restaurant Les rives de l'Ain

18 place de la Fontaine - 39130 Pont-de-Poitte
03 84 48 30 16 - www.hoteldelain.com

Cuisine régionale, ambiance familiale, terrasse, carte variée suivant les saisons : croûte aux morilles, foie gras, poulet au vin jaune, truite fumée... Ouvert du 1er février au 24 décembre.

Regional cuisine, family atmosphere, terrace, varied seasonal menu. Open from February 1st to December 24th.

Crêpes & Gourmandises

28 place de la Fontaine - 39130 Pont-de-Poitte
03 84 43 12 88

www.crepesetgourmandises.com

Crêperie et épicerie aux 62 producteurs jurassiens ! Toutes les préparations sont faites maisons. Ouvert toute l'année. Concerts en saison.

Pancake and grocery shop with 62 Jura producers! All dishes are homemade. Open all year round. Concerts in season.



Au Temps Jadis © Jura Restauration



Dessert © Hôtel-restaurant Les rives de l'Ain

TOUS À TABLE

restaurants

Restaurants and snacks

.....

La Cascade

13 Jard Mercier - 39130 La Frasnée
03 84 25 82 56

www.lacascade-restaurant-lafrasnee.com

Cuisine régionale maison et spécialités comme les truites fraîches pêchées dans le vivier. Situé au pied de la cascade du charmant village de La Frasnée.

Homemade regional cuisine and specialties such as fresh trout caught from the fish tank. Located at the foot of the waterfall in the charming village of La Frasnée.

Le Regardoir

45 ave. de Franche-Comté
39260 Moirans-en-Montagne
03 84 42 01 15 - www.leregardoir.com

Perché à flanc de falaise avec vue sur le lac de Vouglans, ce restaurant offre des plats faits maison régionaux créatifs et de la fondue. Menu plat du jour en semaine sauf juillet et août. Ouvert du 10 février au 30 novembre.

Perched on a cliffside overlooking Lac de Vouglans, this restaurant offers creative regional homemade dishes and fondue. Dish of the day menu during the week except July and August. Open from February 10th to November 30th.

Pizza +

2 place Verdun - 39260 Moirans-en-Montagne
03 84 42 75 26 - www.pizzaplus-moirans.fr

Pizzeria proposant pizzas artisanales, bruschettas, paninis et salades. Pâte à pizza et desserts fait maison. À emporter ou en terrasse en saison.

Pizzeria offering artisanal pizzas, bruschettas, paninis, and salads. Homemade pizza dough and desserts. Takeaway or terrace dining in season.

Le Mercantoch

La Mercantine - 39260 Maisod
03 70 54 00 07 - www.le-mercantoch.fr

Guinguette gourmande proposant une carte composée de produits frais et locaux : burgers, salades, viandes, poissons, friture, planches à partager. Toutes les sauces sont faites maison. Cocktails et planches apéro. Concerts les vendredis. Ouvert d'avril à septembre.

Gourmet guinguette with a menu featuring fresh, local produce: burgers, salads, meat, fish, chips and boards to share. All sauces are homemade. Cocktails and aperitif platters. Concerts on Fridays. Open from April to September.



Lac de Vouglans © Restaurant le Regardoir



Burger © Le Mercantoch

Hôtel-restaurant Le Relais du Lac

230 route du pont de la Pyle - 39260 Maisod
03 84 42 32 46 - www.relaisdulac-vouglans.com

Hôtel-restaurant convivial au bord du lac de Vouglans, cuisine jurassienne et chambres confortables.

Friendly hotel-restaurant on Lake Vouglans with Jura cuisine and comfortable rooms.

Hôtel-restaurant La Valouse-Le Vouglans

12 rue des Fossés - 39270 Orgelet
03 84 25 54 80 - www.restaurant-lavalouse.fr

Hôtel-restaurant situé au cœur du village, à proximité du lac de Vouglans. Vous pourrez y déguster des spécialités franc-comtoises, viandes, poissons et menus dans un cadre élégant. Grande terrasse ombragée l'été. Parking privé avec bornes de recharge électrique.

Close to Lake Vouglans. Enjoy Franc-Comtois specialities, meat, fish and menus in elegant surroundings. Large shaded terrace in summer. Private car park with electric charging points.

Le Balcon

Pont de la Pyle, le Surchauffant
39270 La Tour-du-Meix
09 70 16 28 77 - www.lebalcon-jura.fr

Restaurant à proximité de la plage du Surchauffant et du Port du Meix, vue imprenable sur le lac de Vouglans. Terrasse ambiance exotique. Salades, pizzas, burgers, poissons, viandes à la broche (coquelet, cochon de lait...), glaces, crêpes. Ouvert uniquement en période estivale.

Restaurant close to the Surchauffant beach and Port du Meix, with breathtaking views over Lake Vouglans. Exotic atmosphere on the terrace. Salads, pizzas, burgers, fish, meat on the spit (cockerel, suckling pig, etc.), ice creams, crêpes. Open only in summer.

La Guinguette

Pont de la Pyle - 39270 La Tour-du-Meix
03 84 25 49 37
www.laguinguette-vouglans.fr

Restaurant au bord du lac de Vouglans, à proximité de la plage du Surchauffant et du Port du Meix. Partagez un instant gourmand dans un univers marin. Fritures, filets de perche, moules-frites, salades, viandes grillées... Grande terrasse ombragée. Ouvert uniquement en période estivale.

Restaurant on the banks of Lac de Vouglans, close to the Surchauffant beach and Port du Meix. Enjoy a gourmet moment in a marine setting. Fried fish, fillets, mussels, salads, grilled meats. Large shaded terrace. Open only in summer.



Hôtel-restaurant La Valouse-Le Vouglans © Jura restauration



Le Balcon © Jura restauration



Assiette © Hôtel - Jbm Restaurant de L'abbaye

TOUS À TABLE *restaurants*

Restaurants and snacks



La Belle Vie

55 Grande rue - 39240 Thoirrette
06 15 98 52 16



www.bistrotdepays.com/la-belle-vie.com

Café-restaurant chaleureux et guinguette gourmande au bord de la rivière. Produits locaux, cave à vins, boutique d'artisanat et gîte. Une pause 100 % Jura.

Cozy café-restaurant and gourmet guinguette by the river. Local products, wine cellar, craft shop, and guesthouse. A 100% Jura getaway.

L'Abbaye

2 hameau de l'Abbaye
39150 Grande-Rivière-Château
03 84 60 11 15 - www.hotel-abbaye-jura.com

Cuisine du terroir revisitée élaborée à partir de produits frais et tous transformés sur place. Spécialités régionales : quenelles de brochet du lac gratinées au comté, filets de perche au beurre citronné, viandes aux morilles... et accompagnés de vins du Jura (d'Arbois, de Château-Chalon...).

Revisited local cuisine using fresh produce, all processed on site. Regional specialities include lake pike quenelles au gratin with Comté cheese, perch fillets with lemon butter, morel mushrooms and Jura wines.

Le Trente-trois

14 Planchamp - 39170 Lavans-les-St-Claude
06 49 59 25 71 - www.le-trente-trois.fr

Restaurant-guinguette convivial proposant une cuisine locale et de saison. Repas maison le midi, spécialités italiennes et planches à partager le soir. Terrasse, bar extérieur, animations et rediffusions sportives. Ouvert du mardi au samedi, du 30 mai au 11 septembre 2026.

Friendly guinguette-style restaurant serving local, seasonal cuisine. Homemade lunches, Italian dishes and sharing boards in the evening. Terrace, outdoor bar, entertainment and live sports. Open Tuesday to Saturday, May 30 to September 11, 2026.



Terrasse © Le Trente-trois

Le Bistrot du Saut Girard

12 chemin de la Joux - 39130 Le Frasnois
03 84 47 01 61 - www.le-bistrot-du-saut-girard-restaurant-le-frasnois.fr

Bistrot chaleureux au pied des Cascades du Hérisson, proposant une cuisine conviviale aux saveurs jurassiennes.

Friendly bistro at the foot of the Hérisson Waterfalls, serving generous Jura-style cuisine.

Le Duchet

2 quartier Les Pessettes - 39150 Nanchez
03 84 60 41 26 - www.le-duchet.com

Restaurant et bar avec terrasse ouvert à tous sur réservation. Une cuisine gourmande et soignée servie en buffet ou à l'assiette. Au menu : des plats fait maison, des produits locaux, frais et de saison et des spécialités de la région.

Restaurant and bar with terrace open to all by reservation. Gourmet cooking served as a buffet or on the plate. On the menu: homemade dishes, fresh local produce and regional specialities.



Fondue © Le Bistrot du Saut-Girard

LES PLUS *commerces*

Shops and services

LES COMMERCES

Shops

.....

Le village du bois

Place du 8 mai 1945 - 39130 Clairvaux-les-Lacs
03 84 47 22 06

[villagedubois](https://www.facebook.com/villagedubois)

Articles et jouets en bois. Cadeaux souvenirs et produits régionaux. Ouvert tous les jours toute l'année.

Wooden articles and toys. Souvenir gifts and regional products. Open every day all year round.

La Boissellerie du Hérisson

Hameau la Fromagerie - 39130 Le Frasnois
03 84 25 50 78

www.boissellerie-du-herisson.fr

Magasin de jouets et objets en bois, un lieu unique en France qui vaut le détour ! Véritable cave d'Ali Baba de jeux, jouets et objets en bois, en grande majorité issus de sa fabrication, et de celle de nombreux artisans locaux.

A unique toy and wooden object shop in France, well worth a visit! It's a veritable Ali Baba's cave of wooden games, toys and objects, most of them made by the shop itself and many local craftsmen.



La boutique © La Fontaine aux souvenirs

FOCUS PARTENAIRE : *La Fontaine aux souvenirs*

UN PETIT BOUT DE JURA À EMPORTER

Impossible de quitter Terre d'Émeraude sans un souvenir ! Passez à la Fontaine aux souvenirs, au centre du village de Pont-de-Poitte. Vous y trouverez jouets en bois côtoyant coutellerie, produits du terroir, coucous et flamants roses gonflables. Vous voulez un souvenir unique ? Pensez à faire graver votre nom sur un beau bâton de marche en bois.

You can't leave Terre d'Émeraude without a souvenir! You'll find wooden toys, cutlery, local produce, cuckoo clocks and inflatable pink flamingos. Want a unique souvenir? Consider having your name engraved on a beautiful wooden walking stick.

www.magasincadeauxsouvenirsjura.weebly.com

03 84 44 76 52
22 Place de la Fontaine
39130 Pont-de-Poitte

LES MARCHÉS

On mange quoi aujourd'hui ?

Local markets - What's for lunch today?

ON VOUS MET L'EAU À LA BOUCHE

MENU 100% JURA - SAVEURS DU TERROIR À RETROUVER SUR LES MARCHÉS LOCAUX

Apéritif - Crémant du Jura & Macvin

À savourer bien frais pour lancer le repas tout en finesse !

Entrée : Rillette de truite fumée

Mélangez truite fumée, fromage frais, aneth, jus de citron et un filet d'huile de noix. Servez frais sur du pain de campagne.

Plat : Poulet de Bresse au vin jaune et aux morilles

Faites revenir des morceaux de poulet de Bresse, ajoutez des morilles réhydratées, de la crème épaisse et un verre de vin jaune. Laissez mijoter doucement : un plat de fête à l'arôme inimitable du Jura !

Plateau de fromages jurassiens : les incontournables

Comté affiné, Morbier, Moelleux d'Arinthod, Tome à l'Ail des Ours, Tome de Fenugrec...

À accompagner d'un bon pain de seigle ou aux noix.

Dessert : Papet jurassien

Une pâte à choux légère, délicatement parfumée à la fleur d'oranger, surmontée d'un appareil onctueux mêlant crème, œufs et sucre. Le tout doré au four pour un résultat fondant, généreux et typiquement jurassien.

Digestif : Liqueur de sapin

À déguster en fin de repas pour une touche fraîche, boisée et typiquement jurassienne.

Tous ces produits sont à retrouver sur les marchés du coin - l'occasion parfaite de rencontrer les producteurs et de ramener un peu du Jura chez soi !

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



LES MARCHÉS ANNUELS

Yearly Markets

MARDI MATIN

ARINTHOD (+ foire le 1^{er} mardi du mois)

MERCREDI MATIN

CLAIRVAUX-LES-LACS

SAINT-JULIEN VAL-SURAN

MERCREDI SOIR

LONS-LE-SAUNIER (marché producteurs 18h-19h30)

JEUDI MATIN

SAINT-CLAUDE

LONS-LE-SAUNIER (+ non alimentaire l'après-midi)

VENDREDI MATIN

ORGELET

MOIRANS-EN-MONTAGNE

SAMEDI MATIN

ARINTHOD

CHAMPAGNOLE

SAINT-CLAUDE

LONS-LE-SAUNIER

LES MARCHÉS SAISONNIERS

Seasonal Markets

LUNDI MATIN

PONT-DE-POITTE (de fin juin à début septembre)

MARDI

DOUCIER - de 7h à 13h / juillet et août

PONT-DE-POITTE - de 18h à 23h / juillet et août

MERCREDI SOIR

DOUCIER - marché producteurs 18h-22h du 09 juillet au 20 août 2026

JEUDI SOIR

CLAIRVAUX-LES-LACS - marché artisans de 18h à 23h / juillet et août

VENDREDI SOIR

ARINTHOD - marché producteurs 18h-21h les 29/05, 26/06,

17/07, 31/07, 14/08, 28/08, 11/09 (soirée de clôture)

MOIRANS-EN-MONTAGNE - marché producteurs et artisans 17h-22h

le 24 juillet 2026

DIMANCHE MATIN

SAINT-LAURENT-EN-GRANDVAUX - du 20 avril au 26 Octobre

LES CONTACTS *médicaux*

Medical and emergency contacts / Dial +33 (0)



MÉDECINS GÉNÉRALISTES

General practitioners

CLAIRVAUX-LES-LACS - Cabinet médical : 03 84 25 82 60
PONT-DE-POITTE - Dr Daramus : 03 84 44 61 27
MOIRANS-EN-MONTAGNE - Maison de santé : 03 84 34 14 90
ORGELET - Maison de santé : 03 84 25 68 25
ARINTHOD - Dr Gaillard / Dr Stepien : 03 84 48 00 14
THOIRETTE-COISIA - Dr Badele : 04 74 76 80 23

DENTISTES

Dentists

CLAIRVAUX-LES-LACS -
Drs Chappez et Guinet : 03 84 25 80 43
MOIRANS-EN-MONTAGNE - 09 87 09 01 66
ORGELET - M. et Mme Bosio : 03 84 25 41 99
ARINTHOD - Dr Vasilica : 03 84 48 07 97
VAL SURAN - Dr Vulliez : 03 84 44 93 23

OSTÉOPATHES

Osteopaths

CLAIRVAUX-LES-LACS - Mme Dubief : 07 69 30 70 90
PONT-DE-POITTE - Cabinet Aksone : 03 84 24 45 96
ORGELET - Mme Welter : 03 84 73 97 93
Mme Blanchon : 06 68 95 81 76
MOIRANS-EN-MONTAGNE - M. Plasse : 07 86 59 00 98
Mme Ravier - Diot : 06 38 55 28 80 (arrêt à partir du 30/07)
ARINTHOD - J. Roffat : 07 68 28 71 15
N. Gaillard 07 86 09 52 46
A. Luciana : 03 84 48 07 97

KINÉSITHÉRAPEUTES

Physiotherapists

CLAIRVAUX-LES-LACS - Espace Kinéform : 03 84 25 83 62
HAUTECOUR - Mme Bacq-Mainil : 06 37 49 09 40
PONT-DE-POITTE - Cabinet Aksone : 03 84 24 45 96
MOIRANS-EN-MONTAGNE - Mme Legouhy : 03 84 45 21 86
Maison de santé : 03 84 34 14 90
ORGELET - Cabinet Miana et El-Hani : 03 84 35 56 26
ARINTHOD - M. Giro : 09 71 27 93 52
M. Grandmougin : 06 13 53 08 44
VAL SURAN - Mme Janod : 03 84 24 55 52
THOIRETTE-COISIA - Mme Kuster : 06 15 81 33 72
Mme Clairon : 06 86 72 77 58

PHARMACIES

Pharmacies

CLAIRVAUX-LES-LACS - 03 84 25 81 93
DOUCIER - 03 84 25 71 39
PONT-DE-POITTE - 03 84 48 34 05
MOIRANS-EN-MONTAGNE - 03 84 42 00 39
ORGELET - 03 84 25 40 92
ARINTHOD - 03 84 48 01 21
VAL-SURAN - 03 84 85 42 29
THOIRETTE-COISIA - 04 74 76 82 08

TRANSPORT MÉDICAL

Medical transport

CLAIRVAUX-LES-LACS - Taxi Lanaud : 06 81 30 08 52
ORGELET - Richard et Fils : 03 84 25 40 24
VAL-SURAN - Secretant : 03 84 25 60 50
LAVANS-LÈS-SAINT-CLAUDE - Jura taxi : 06 80 20 45 88
MOIRANS-EN-MONTAGNE - Taxi Eskier 07 77 39 94 06

INFIRMIÈRES

Home care nurses

CLAIRVAUX-LES-LACS - ADMR : 03 84 25 25 02
Mmes Santos et Jacquemard : 03 84 25 22 10
Mmes Saive, Vermeerbergen et Debot : 03 84 25 82 44
SSIAD (Service de soins infirmiers à domicile) : 03 84 25 25 02
DOUCIER - Mme Naudet : 03 84 25 75 54
PONT-DE-POITTE - Mme Vouillon : 03 84 48 37 11
ASALEE (pas de déplacement à domicile) : 07 54 37 51 88
MOIRANS-EN-MONTAGNE - Maison de santé : 03 84 34 14 95
ORGELET - ASALEE : 06 81 88 86 48
Mmes Benoit et Grenier : 03 84 44 74 09
Cabinet infirmières libérales : 03 84 47 03 08
ARINTHOD - Mme Bouilloux : 03 84 48 01 03
VAL SURAN - Mme Guihot : 03 84 85 43 50
Mmes Ecuer, Fieux et Pollet : 03 84 35 69 64
THOIRETTE-COISIA - Mmes Bernard, Mallet
et Rallier : 06 76 24 42 82

VÉTÉRINAIRES

Vets

CLAIRVAUX-LES-LACS - Cabinet Buffet : 03 84 25 85 10
Vétérinaire des 2 lacs : 03 63 67 68 21
ORGELET - Cabinet : 03 84 35 52 17
VAL SURAN - Vétérinaires des Portes du Jura - 03 84 85 45 70



TERRE D'ÉMERAUDE

nos bureaux d'information touristique

CLAIRVAUX-LES-LACS

5 rue du Parterre
39130 Clairvaux-les-Lacs
03 84 25 27 47

MOIRANS-EN-MONTAGNE

Musée du Jouet
5 rue du Murgin
39260 Moirans-en-Montagne
03 84 42 31 57

Point information des CASCADES DU HÉRISSEAU

16 Moulin du Val
39130 Menétrux-en-Joux
03 84 25 21 42

ORGELET

Place Marnix, 39270 Orgelet
09 70 71 77 05

ARINTHOD

Écomusée Les Outils d'Autrefois
1-3 rue des Arcades 39240 Arinthod
03 39 54 00 50

Horaires d'ouverture sur le site internet

Opening times on the website
contact@terredemeraudetourisme.fr



www.terredemeraudetourisme.com

Terre d'Émeraude Tourisme bénéficie de la marque Qualité Tourisme® depuis 2022.
Terre d'Émeraude Tourisme has held the Qualité Tourisme® label since 2022.



NOS ENGAGEMENTS QUALITÉ

Terre d'Émeraude Tourisme s'engage à offrir à chacun de vous :

- un accueil personnalisé
- une information claire et précise
- un personnel compétent et à votre écoute
- des informations touristiques locales adaptées à votre demande.

OUR COMMITMENTS TO QUALITY

Terre d'Émeraude Tourisme is committed to offering each and every one of you:

- a personalised welcome
- clear and precise information
- competent staff ready to listen
- local tourist information tailored to your needs.

C'est grâce à vos retours et vos évaluations que nous améliorons sans cesse nos activités. Donnez-nous votre sentiment sur notre territoire et faites-nous part de votre avis et suggestions sur Trip Advisor et Google avis.

It's thanks to your feedback and evaluations that we are constantly improving our activities. Tell us what you think of our region and share your opinions and suggestions on Trip Advisor and Google reviews.

Carnet d'évasion en Terre d'Émeraude - 2026

Directeur de la publication : Frank Steyaert (Président de Terre d'Émeraude Tourisme)

Mise en page et rédaction : Terre d'Émeraude Tourisme

Crédits photos : Alain ESTIENNE, Amive, Apis Romulus, Ben BECKER, BFC Tourisme : Maud HUMBERT - Corinne VASSELET - Catherine DEMOLY - Julie HANN, Brasserie des 3 épis, Canva, Centre Sportif de Bellecin, Chalain Biathlon, Clac Boutique Artisans, Couleurs Cailloux, Dia Positive, Émeraude Nautic, Erwyn ROMAND, François BONNEVILLE, Freepik, Foyer de Ski des Crozets, Gregory CAT, Jacky CATINOT, Jura Restauration, Jura Tourisme, Jurassic Vélo Tours, Julien GARNIER, La Boîte à Montagne, La Chaumière du lac, La Fontaine aux Souvenirs, LBB, les Rives de l'Ain, Le Regardoir, Le Trente-trois, le Mercantoch, Loukas GROS, Magic Nautic, Mizenboite, Moon Lys création, Musée de l'Abbaye, Musée de la Lunette, Musée du Jouet, Parc animalier Héria, Pixabay, Potière de Vouglans, Quentin DANIEL, Stéphane GODIN, Terre d'Émeraude Tourisme, Vecteezy, Vercelii et Millésimes.

Contact : Terre d'Émeraude Tourisme, contact@terredemeraudetourisme.fr, 5 rue du Parterre 39130 Clairvaux-les-Lacs, 03 84 25 27 47, www.terredemeraudetourisme.com

Régie publicitaire : Terre d'Émeraude Tourisme

Impression : ESTIMPRIM, 39300 Champagnole

Ce guide ne constitue pas un document contractuel. Toutes dates et tarifs mentionnés dans cette brochure sont présentés à titre indicatif et valables uniquement pour l'année 2026. Les erreurs ou omission qui pourraient être relevées dans ce guide, malgré tous nos soins et contrôles, ne sauraient engager la responsabilité de Terre d'Émeraude Tourisme.

Merci à toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce carnet d'évasion.



TERRE D'ÉMERAUDE
TOURISME
Évadez-vous en Sud Jura !

DES SOUVENIRS PLEIN MA VALISE

en vente dans nos bureaux

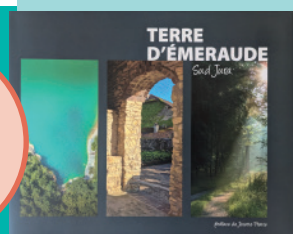
♥ Posters

LITTLE JU

On est complètement fan des illustrations de Julien David !
Repartez avec une de nos affiches !
(existent aussi en cartes postales)



PSST...
IDÉE
CADEAU !



Livre souvenir

Rapportez de belles images de
notre territoire.

Produits locaux

Miels, hydrolats, jus de fruits,
limonades, bières... du coin !



PSST...
ACHAT
MALIN !

Livres enfants

UN PEU D'HISTOIRES
Apprendre autour
de la nature...



Cartes postales EN BOIS

Un petit bout de Jura à envoyer ?
ou bien à garder...

T-Shirt

LES IRRÉSISTIBLES

Faites sensation au retour des vacances !



Jeux en bois

Rapportez un souvenir
traditionnel de vos vacances !

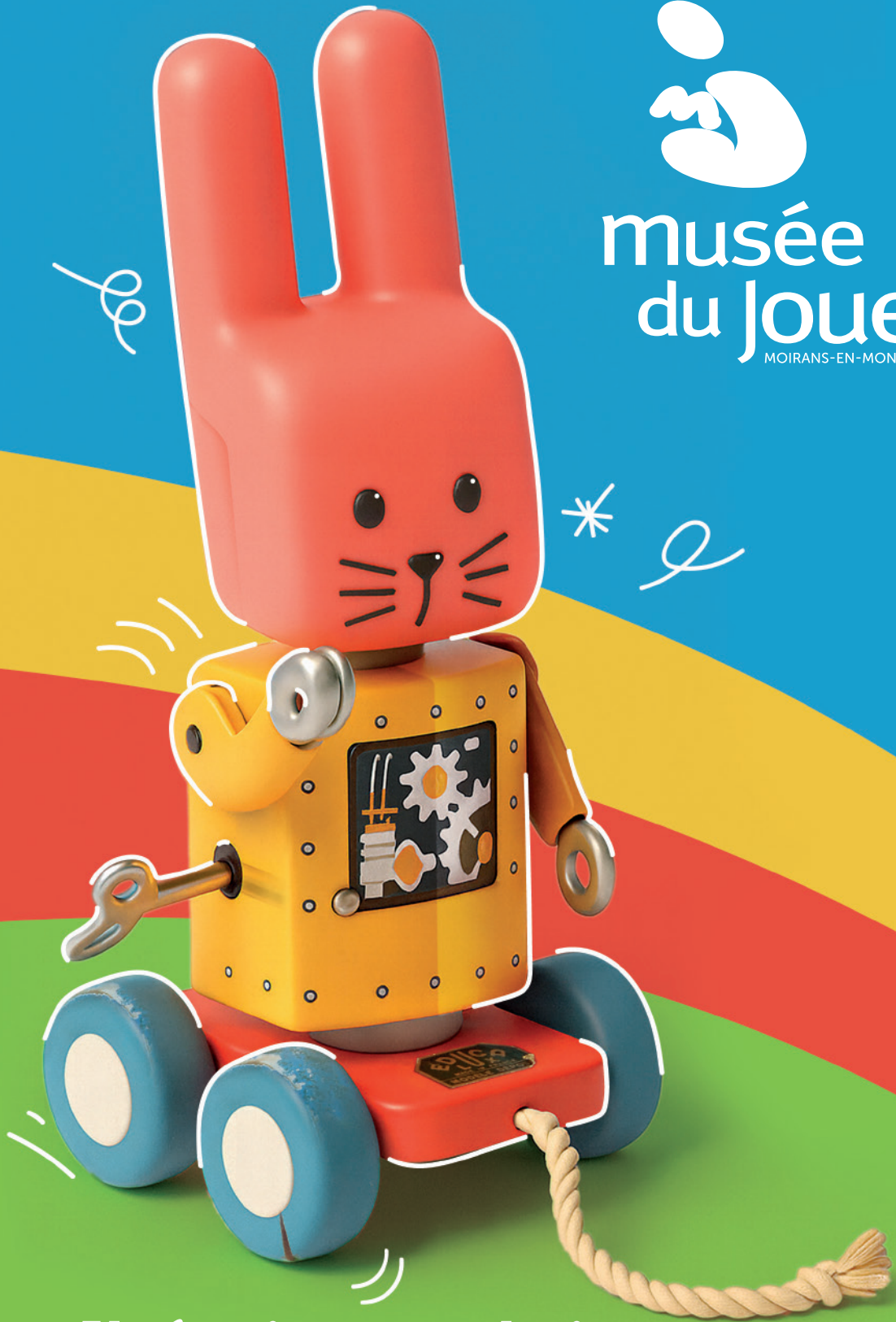


PSST...
FAITES VOUS
PLAISIR
...





musée
du Jouet
MOIRANS-EN-MONTAGNE



Il était une fois...

www.musee-du-jouet.com

EXPOSITIONS - ATELIERS - ANIMATIONS - BOUTIQUE

Musée du Jouet - 5 rue du Murgin - 39260 Moirans-en-Montagne
Tél. 03 84 42 38 64 - E-mail info@musee-du-jouet.com